



175819 sz. Forint alapú, zárt végű pénzügyi
lízingszerződés

a 42 sz. ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEKKEL (ÁSZF)

Finanszírozási ajánlat száma: 00666718

EV: 172616

SK-2024-0714

amely létrejött egyrészről

Lízingbevevő neve
SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Cégjegyzék száma/Egyéb nyilvántartási száma
--
Székhely
7100 Szekszárd, Béla király TÉR 8.
Ügyfélszám:
20022635
továbbiakban Lízingbevevő

Készfizető kezes neve/cégneve, aki készfizető kezességét vállal a Lízingbevevőt terhelő fizetési kötelezettségek biztosítékául:
Személyi azonosító okmány száma/Cégjegyzék száma
Cím/Székhely
Ügyfélszám:
továbbiakban: Kezes

másrészről Porsche Finance Zrt. (1139 Budapest, Fáy u. 27. Cg.: 01-10-042494, a továbbiakban: Lízingbeadó)

- továbbiakban együttesen: Felek - között az alábbiak szerint:

I. Közvetítés

A jelen lízingszerződés

☒ pénzügyi szolgáltatás közvetítésével

☐ pénzügyi szolgáltatás közvetítése nélkül jött létre.

Amennyiben pénzügyi szolgáltatás közvetítésével jött létre, az eljáró Közvetítő adatai:

Közvetítő státusza:	Közvetítő neve	Közvetítő székhelye:
☐ függő ügynök ☒ többes ügynök	P'-AUTOCITY ZRT.	7630 PÉCS, DIÓSI ÚT 1.

☒ Lízingbevevő a közvetítő pénzügyi szolgáltatás közvetítését megelőző tájékoztatását a Lízingszerződés aláírása előtt átvette.

II. Lízing típusa

A Lízingbevevő és a Lízingbeadó a jelen szerződés aláírásával pénzügyi lízing nyújtásáról állapodnak meg, mely pénzügyi lízing keretében

☒ Kereskedő/Eladó tulajdonában álló jármű vagy

☐ Lízingbevevő tulajdonát képező jármű (vissz lízing)

kerül megvásárlásra és Lízingbevevő részére lízingbe adásra.

III. Lízingtárgy

A Lízingbevevő és a Lízingbeadó a jelen szerződés aláírásával az alábbiakban meghatározott lízingtárgy pénzügyi lízingbe adásáról állapodnak meg.

Szerződés tárgya	Gyártmány/típus	Modellkód
Személygépjármű	VOLKSWAGEN Passat Vari. Elegance TSI Plug-In	CJ54XYEH
Motorszám	Alvázsám	Komm. szám
DUC 058643	WVWZZZCJ5SD013411	0489105
Teljesítmény (kW/LE)	Gyártási év	Futott km
130	2024	7
Jármű bruttó vételára (regisztrációs adót tartalmazza)*		
18 905 855 Ft		
Tarifa tábla száma	Üzemeltetés jellege	Értékesítő neve
ZPLHUF/K_akciós FIX kamat_2401	Magán	SZENTES CSABA
Tervezett átadás dátuma**	Kereskedő/Eladó neve, címe, székhelye	
2024. 12. 13.	P'-AUTOCITY ZRT., 7630 PÉCS, DIÓSI ÚT 1.	

* Az ár tartalmazza a regisztrációs adót, forgalmi adót és a többletfelszereltségek ellenértékét. Amennyiben az adásvételi szerződésben a bruttó vételár egésze vagy egyrésze idegen pénznemben kerül feltüntetésre, de a fizetendő vételár forintban teljesítendő, ebben az esetben a bruttó vételár összege tájékoztató jellegű. A jármű végleges, magyar forintban fizetendő ellenértékét az Eladó határozza meg az Adásvételi szerződésben foglaltak szerint. Felépítmény esetén, a jármű bruttó vételárában a felépítmény bruttó vételára is szerepel.

** Az időpont tájékoztató jellegű, kötelezettségvállalást a jármű ezen időpontig történő átadására nem jelent. A tervezett átadás-átvételi időponttól eltérő (akár korábbi, akár későbbi) átadás a Lízingszerződés érvényességét nem érinti és a Lízingbevevőt az Adásvételi szerződéstől és a Lízingszerződéstől való elállásra nem jogosítja fel, továbbá Lízingbevevő érdekmúlásra nem hivatkozhat új jármű esetében akkor sem, ha a jármű átadására 12 hónapot követően kerül sor.

Új jármű/felépítmény esetében amennyiben a lízingszerződés aláírásakor ezen adatok nem ismertek, a pontos adatokat a jármű átadás-átvételi jegyzőkönyve vagy a hozzátartozó műszaki adatlap tartalmazza.

IV. Finanszírozási adatok

A lízingügylet keretében a Lízingbeadó a fentiekben meghatározott járművet megvásárolja, és az alábbi finanszírozási adatok szerint zárt végű pénzügyi lízingbe adja Lízingbevevő részére. Az adásvételi szerződés valamennyi feltételét, így többek között a jármű bruttó vételárának meghatározását a Lízingbevevő tárgyalta le az Eladóval. A Lízingbeadó által nyújtott pénzügyi szolgáltatás kizárólag forint alapú, forintban fizetendő finanszírozásra vonatkozik abban az esetben is, ha az Adásvételi szerződésben meghatározott vételár vagy annak egyrésze idegen pénznemben került meghatározásra. A jármű bruttó vételárának Eladó általi megváltoztatása következtében az alábbi adatok közül kizárólag az Első lízingdíj összege módosulhat. Lízingbeadó a lenti adatok számításánál a futamidő kezdő időpontjának a Lízingbevevő aláírásánál szereplő dátumot tekintette, amennyiben a futamidő valós kezdete ettől eltérő időpont a finanszírozási adatok (Időszaki kamat, kamatláb, lízingdíj) a Lízingszerződésben meghatározott okokból és módon módosulhatnak a jármű átadás-átvételének napjáig. A Végleges törlesztési terv tartalmazza a futamidő kezdetétől érvényes adatokat.

Pénzügyi lízing keretében finanszírozott összeg	Első lízingdíj (Önerő) összege*	Időszaki kamat**
11 343 513 Ft	7 562 342 Ft	8 810 Ft
Szerződéskötési díj	Futamidő hónapban, havi lízingdíjak száma	Biztosítékok
7 000 Ft	60	
Kezes felelősségének összeghatára	A teljes hiteldíj mutató	
	7.3 %	

* Amennyiben az Eladó élve az Adásvételi szerződésben meghatározott jogával a jármű magyar forintban meghatározott teljes bruttó vételárát megváltoztatja, a vételár különbözetével az Első lízingdíj összege - Felek minden egyéb jognyilatkozata nélkül - módosul.

** Az időszaki kamat a Lízingbevevő aláírásánál szereplő dátum és az adott hónap utolsó naptári napja között felmerülő kamat, mely önálló havi lízingdíjnak nem minősül. A kamatszámítás során minden hónap 30 naposnak számít.

KAMATOZÁS:

Kamatozás típusa	A finanszírozott összeg induló kamatlába *	A kamatszámítás kezdete
FIX	minden hónap első naptári napjától az adott hónap utolsó naptári napjáig terjedő időszak	Jármű átadás-átvételt követő hónap első napja
Kamatlábnál figyelembe vett, Lízingbeadótól független kamatswap típusa	BIRS figyelembe vett értéke	A finanszírozott összeg kamatlába**
BIRS*	6,09 %	6,99 %

* Lízingbeadó a fix kamatláb meghatározásánál a Lizingszerződés futamidejének hosszával megegyező időtartamra jegyzett, a Lízingbevevő aláírásánál szereplő dátumot megelőző 2. napon jegyzett BIRS értéket veszi figyelembe.

** Lízingbeadó jogosult a Lizingszerződésben meghatározott módon, BIRS változása esetén a futamidő kezdetéig a kamatlábat megváltoztatni.

A Végleges törlesztési terv tartalmazza a teljes futamidőre érvényes fix kamatlábat.

LÍZINGDÍJ:

Ütemezés típusa	Nem egyenletes törlesztés esetén havi lízingdíjak induló összege*	Egyenletes törlesztés esetén havi lízingdíj összege*
Egyenletes		224 562 Ft
Fizetési mód	Számviteli bizonylatok kiállítási módja	Havi lízingdíj fizetési határideje
Átutalás	PAPÍR FORMÁTUM	minden hónap 15. napja

* A kamatozásnál megjelölt okok miatt a Lizingszerződésben megjelölt havi lízingdíjak összege a jármű átadás-átvételének napjáig módosulhat. A Végleges törlesztési terv tartalmazza a futamidő kezdetén érvényes havi lízingdíjak összegét, mely összeg fix kamatozás esetén a futamidő alatt nem változik. Változó kamatozás esetén a futamidő alatt a Végleges törlesztési tervben megadott havi lízingdíjak összege a Referencia kamatláb változásától függően naptári negyedévente - a Lizingszerződés szerint - változhatnak.

** Az utolsó, emelt összegű lízingdíj százalékos meghatározása fix, így amennyiben az Adásvételi szerződés szerint meghatározott, végleges forintban fizetendő bruttó vételár megváltozik a jelen ajánlatban meghatározott bruttó vételárhoz képest, az utolsó, emelt összegű lízingdíj összege - a finanszírozási ajánlatban szereplő fix százalékos értéken történő újraszámításnak megfelelően - módosulhat.

KÁRBIZTOSÍTÁS:

Kárveszélyviselés mértéke	Casco biztosítás kikötött önrésze (max. 20%) *
KÁRBIZTOSÍTÁSSAL (CASCO)	10 %

* Kárbiztosítás nélküli konstrukció esetén nem kell kitölteni.

V. Nyilatkozatok

Lízingbevevő és Kezes kijelentik, hogy a fentiekben rögzített adatokat, pénzügyi feltételeket átolvasták, értelmezték és aláírásukkal igazolják, hogy azok a szerződéskötési szándékuknak mindenben megfelelnek. Lízingbevevő és Kezes kijelentik, hogy a jelen okiratba foglalt, szerződéskötésre illetve készfizető kezességvállalásra irányuló szándékuk ajánlatnak minősül. Lízingbevevő kifejezetten tudatában van annak, hogy a Lízingbeadó által nyújtott finanszírozás kizárólag magyar forint alapú, és magyar forintban fizetendő pénzügyi szolgáltatás abban az esetben is, ha a Lízingbevevő az Eladóval az Adásvételi szerződésben úgy állapodott meg, hogy a jármű vételára részben vagy teljesen idegen pénznemben került meghatározásra. Lízingbevevő tudomásul veszi, hogy amennyiben az Eladó a vételárát az Adásvételi szerződésben idegen pénznem árfolyamához köti, abban az esetben az árfolyamváltozásból eredő vételár módosulása az Első lízingdíj összegének - a Felek minden egyéb jognyilatkozatától független, automatikus - változásával jár, mely változásra az ÁSZF II.2.1. pontja szerinti szerződésmódosítási kötelezettség nem áll fenn.

Az időszaki kamat, az egyes havi lízingdíjak összegét és azok naptári dátum szerinti esedékességeit, tőke-, induló kamat szerinti megoszlását a Lízingszerződés részét képező Végleges törlesztési táblázat tartalmazza. A Végleges törlesztési táblázatot, mely a lízingbeadói ajánlatadás során átadott törlesztési táblázatot hatályon kívül helyezi, a Lízingbeadó a jármű átadás-átvételét követően bocsátja a Lízingbevevő rendelkezésére.

A Lízingbevevő és a Készfizető kezes kijelentik, hogy a lízingszerződés aláírása időpontjában hatályos Porsche Finance Zrt. Lízingbevevőre vonatkozó Általános Üzletszabályzatát és a Lízingbevevőre vonatkozó Pénzügyi Lízingügyletek Üzletszabályzatát valamint a jelen szerződéshez tartozó, fent megjelölt számú általános szerződési feltételeket, az azokhoz kapcsolódó aktuális hirdetményeket - a jelen szerződés aláírása előtt - átolvasták, közösen értelmezték és megtárgyalták.

Az Egyedi lízingszerződés 5 sorszámozott oldalból áll. A lízingszerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi a Lízingbeadó által alkalmazott általános szerződési feltételek. A Lízingbevevő elismeri, hogy a Lízingbeadó lehetővé tette számára, hogy az általános szerződési feltételeket (továbbiakban: ÁSZF) a szerződéskötést megelőzően megismerje és a Lízingbevevő ezeket a feltételeket elfogadja. A Lízingbevevő elismeri, hogy a Lízingbeadó külön tájékoztatta azokról az általános szerződési feltételekről, amelyek lényegesen eltérnek a Polgári Törvénykönyv szabályaitól és ezeket a rendelkezéseket, melyek az általános szerződési feltételekben félkövér betűtípussal kiemelésre kerültek pl., szerződés létrejötte, szerződéskötés helye és ideje, a lízingtárgy vételára megfizetésének a feltételei, lízingdíj fizetési kötelezettség, kamatváltoztatás joga, a késedelmes teljesítés jogkövetkezményei, a szerződést biztosító mellékkötelezettségek érvényesítésének módja; hitelbiztosítéki nyilvántartásba történő regisztráció és nyilatkozattétel, kezesség szabályai, Porsche Bónusz vételárkedvezmény és kötbér kikötés) és magukra nézve kötelezőnek ismerik el.

Lízingbevevő kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben az Adásvételi szerződéstől bármely ok miatt eláll, az elállásról a Lízingbeadót 2 munkanapon belül értesíti.

Lízingbevevő és Kezes kijelentik, hogy a lízingszerződés aláírását megelőzően a lízingszerződés és az ÁSZF valamint a lízingügyletke kapcsolódó üzletszabályzatok és az aktuális hirdetmények egy-egy példányát, annak megismerése érdekében átvették, valamint a Felek által aláírt Lízingszerződés 1-1 eredeti példányát a Lízingszerződés aláírásával egyidejűleg átvették.

Lízingbevevő kijelenti, hogy a KHR-ről szóló tájékoztatás egy példányát a lízingszerződés aláírását megelőzően átvette és elolvasta, az abban foglaltakat tudomásul vette.

Amennyiben a Lízingbevevő képviselője vagy a Kezes (képviselője) nem érti a magyar nyelvet, ezúton kijelenti, hogy a lízingszerződést, beleértve a fenti szerződési feltételeket, a szerződés aláírása előtti tájékoztatókat és dokumentumokat a tanúk egyike részére megmagyarázta.

Felek megállapodnak abban, hogy a szerződéskötés helyének a Közvetítő székhelye, visszlízing valamint pénzügyi közvetítés nélkül létrejött szerződés esetén a Lízingbeadó székhelye minősül. A Lízingszerződés a Felek aláírásával - a Lízingbevevő aláírásánál szereplő dátum napjára visszamenőlegesen - lép hatályba.

Melléklet: 42 sz. Általános Szerződési Feltételek, lízingügyletkez kapcsolódó Üzletszabályzatok és hirdetésmények

Abban az esetben, ha a Lízingbevevő a megjelölt számú Általános szerződési feltételek egy példányát a Lízingbeadóval korábban kötött pénzügyi lízingszerződés mellékleteként már átvette, az általános szerződési feltételek - újabb példány átvétele, aláírása nélkül is - a jelen Lízingszerződés mellékletét képezi és a jelen Lízingszerződés teljesítésére is alkalmazandó.

2025 JAN 02

Pécs, 2024. 11. 27.

Budapest,

Helység, dátum:

SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA
 Lízingbevevő

Porsche Finance Zrt.
 Lízingbeadó
Kovács Barbara
 Finanzirozási ügyintéző

Készfízető kezes

Kijelentjük, hogy a Lízingbevevő és a Kezes a jelen okiratot előttünk, mint tanúk előtt írta alá, valamint amennyiben a Lízingbevevő képviselője vagy a Kezes (képviselője) nem érti a magyar nyelvet, a lízingszerződést, beleértve a fenti szerződéses feltételeket, a szerződés aláírása előtti tájékoztatókat és dokumentumokat a Lízingbevevő képviselője vagy a Kezes (képviselője) részére egyikünk megmagyarázta:

Tanúk kijelentik, hogy a Lízingbeadó Adatkezelési tájékoztató pénzügyi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatosan dokumentumját elolvasták és annak tudatában írják alá a jelen okiratot:

Tanú aláírása:

Lakcím:

Név:

Tanú aláírása:

Lakcím:

Név:

Szerződésmódosítás
175819 sz. Zártvégű végű pénzügyi lízingszerződéshez

amely létrejött egyrészről

Lízingbevevő
SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Cégjegyzékszám/nyilvántartási száma
—
Székhely
7100 Szekszárd Béla király TÉR 8.
Ügyfélszám
20022635
továbbiakban Lízingbevevő

kezes neve/cégneve
Személyi azonosító okmány száma/Cg
Cím
Ügyfélszám
továbbiakban Kezes

másrészről **Porsche Finance Zrt.** (1139 Budapest, Fáy u. 27. Cg.: 01-10-042494, a továbbiakban: Lízingbeadó)
- továbbiakban együttesen: Felek - között az alábbiak szerint:

1. Felek rögzítik, hogy közöttük az alábbi gépjármű vonatkozásában az alábbi zártvégű pénzügyi lízingszerződés (továbbiakban: Szerződés) jött létre.

Gépjármű gyártmánya és típusa	VOLKSWAGEN Passat Vari. Elegance TSI Plug-In-Hybrid
Gépjármű alvázszáma*	WVWZZZCJ5SD013411

* Amennyiben a Gépjármű újnak minősül és egyedi azonosítóval még nem rendelkezik, a táblázatban a Gépjárműre vonatkozó ajánlat száma szerepel.

2. Felek megállapodnak arra, hogy a Lízingszerződéshez tartozó Általános Szerződési Feltételek II.3.1. pontját a Lízingszerződés létrejöttének napjától az alábbiak szerint módosítják:

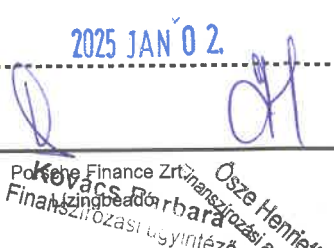
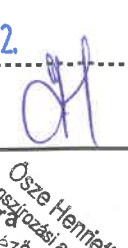
"3.1 Fix kamatozású szerződés

A Lízingszerződés alapján nyújtott finanszírozás fix kamatozású, így a kamatláb mértéke a futamidő alatt nem változik. A kamatváltoztatási mutató értéke fix nulla a futamidő alatti kamatperiódusokban, azaz a kamatláb végig fix marad."

3. A jelen szerződésmódosítás a szerződő felek aláírásával - **a Lízingszerződésben található lízingbevevői aláírás felett található dátum napjára visszamenőlegesen** - lép hatályba. Amennyiben a jelen szerződésmódosításban szerződő félként Kezes nem került megnevezésre, a szerződésmódosítás a Lízingbevevő és a Lízingbeadó aláírásával is létrejön.

Felek kijelentik, hogy a fentiekben rögzített adatokat, pénzügyi feltételeket átolvasták, értelmezték és aláírásukkal kijelentik, hogy azok a szerződéskötési szándékuknak mindenben megfelelnek.

Pécs, 2024. 11. 27. Budapest, 2025 JAN 02. Helység, dátum: _____

SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA
Lízingbevevő

Porsche Finance Zrt.
Készítette: Kovács Barbara
Finanszírozási osztály vezetője

Ösze Henrietta
Készítette: Ösze Henrietta
Finanszírozási osztály vezetője

Készíftető kezes

Kijelentjük, hogy a Lízingbevevő és/vagy Kezes a jelen okiratot előttünk, mint tanúk előtt írta alá, valamint amennyiben a Lízingbevevő vagy a Kezes (képviselője) nem érti a magyar nyelvet, a jelen okiratot előttünk, mint tanúk előtt írta alá, továbbá a Lízingbevevő vagy a Kezes (képviselője) részére jelen okiratot egyikünk megmagyarázta:

Tanú aláírása: _____
Lakcím: _____
Név: _____

Tanú aláírása: _____
Lakcím: _____
Név: _____



VOLKSWAGEN

Übereinstimmungsbescheinigung
Certificate of Conformity

Laufende Nummer bei Kleinserie:
Essential number in case of small serie:

Vollständige Fahrzeuge
Complete vehicles

Der Unterzeichner bestätigt hiermit, dass das Fahrzeug:
The undersigned hereby certifies that the vehicle:

0.1.	Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):	VOLKSWAGEN, VW
0.2.	Typ:	ACQUARO
0.2.1.	Handelsbezeichnung:	PASSAT
0.2.2.	Typgenehmigungsinformation (inkl. Erweiterungen):	Typgenehmigungsinformation (inkl. Erweiterungen):

0.2.2.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:
0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.2.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:

0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.2.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:
0.2.3.3.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.4.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:

0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.2.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:
0.2.3.3.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.4.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:

0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.2.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:
0.2.3.3.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.4.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:

0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.2.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:
0.2.3.3.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.4.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:

0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.2.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:
0.2.3.3.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.4.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:

0.2.3.1.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.2.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:
0.2.3.3.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:	0.2.3.4.	Querschnittsfläche des Lufteinlasses am Kühlergrill [cm²]:

49.	CO ₂ -Emissionen / Kraftstoffverbrauch / Stromverbrauch:	CO ₂ -Emissionen (g/km):	Kraftstoffverbrauch (l/100km):	Stromverbrauch (Wh/km):
1.	Alle Antriebsarten außer extern aufladbare Hybridfahrzeuge (falls zutreffend):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	Kraftstoffverbrauch (l/100km):	Stromverbrauch (Wh/km):

2.	Reine Elektrofahrzeuge (falls zutreffend):	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):
3.	Fahrzeug mit Ökoinnovation(en) ausgestellt:	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):

3.1.	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):
3.2.	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):

3.2.2.	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):
4.	Extern aufladbare Hybridfahrzeuge (falls zutreffend):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):	CO ₂ -Emissionen (g/km):

5.	Elektrische Reichweite von extern aufladbaren Hybridfahrzeugen (falls zutreffend):	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):
6.	Elektrische Reichweite von extern aufladbaren Hybridfahrzeugen (falls zutreffend):	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):	Elektrische Reichweite (km):

49.	VECTO	VECTO	VECTO	VECTO
1.	Krypt. Hash der Aufzeichnungsdaten des Herstellers:	Krypt. Hash der Aufzeichnungsdaten des Herstellers:	Krypt. Hash der Aufzeichnungsdaten des Herstellers:	Krypt. Hash der Aufzeichnungsdaten des Herstellers:

2.	Emissionsfreie schwere Nutzfahrzeuge:	Emissionsfreie schwere Nutzfahrzeuge:	Emissionsfreie schwere Nutzfahrzeuge:	Emissionsfreie schwere Nutzfahrzeuge:
4.	Krypt. Hash der Kundeninformationsdaten:	Krypt. Hash der Kundeninformationsdaten:	Krypt. Hash der Kundeninformationsdaten:	Krypt. Hash der Kundeninformationsdaten:

5.	Spez. CO ₂ -Emissionen (g/km):	Spez. CO ₂ -Emissionen (g/km):	Spez. CO ₂ -Emissionen (g/km):	Spez. CO ₂ -Emissionen (g/km):
6.	Durchschnittlicher Nutzlastwert (t):	Durchschnittlicher Nutzlastwert (t):	Durchschnittlicher Nutzlastwert (t):	Durchschnittlicher Nutzlastwert (t):

7.	Fahrzeuguntergruppe/-gruppe:	Fahrzeuguntergruppe/-gruppe:	Fahrzeuguntergruppe/-gruppe:	Fahrzeuguntergruppe/-gruppe:
8.	Krypt. Hash der Fahrzeuginformationsdaten:	Krypt. Hash der Fahrzeuginformationsdaten:	Krypt. Hash der Fahrzeuginformationsdaten:	Krypt. Hash der Fahrzeuginformationsdaten:

50.	Typgenehmigung für die Beförderung gefährlicher Güter:	Typgenehmigung für die Beförderung gefährlicher Güter:	Typgenehmigung für die Beförderung gefährlicher Güter:	Typgenehmigung für die Beförderung gefährlicher Güter:
51.	Bef. Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: Bezeichnung gemäß VO (EU) 2018/858 Anhang I Teil A Abschnitt 5:	Bef. Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: Bezeichnung gemäß VO (EU) 2018/858 Anhang I Teil A Abschnitt 5:	Bef. Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: Bezeichnung gemäß VO (EU) 2018/858 Anhang I Teil A Abschnitt 5:	Bef. Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: Bezeichnung gemäß VO (EU) 2018/858 Anhang I Teil A Abschnitt 5:

Kiállító hatóság:
Építési és Közlekedési Minisztérium
1054 Budapest, Alkotmány utca 5.
Vezérképviselő: Porsche Hungaria Kereskedelmi Kft. 1139 Budapest, Fáy utca 27.

05-24/0135742/01
Eljáró ügyintéző: U000010100

JÁRMŰ MŰSZAKI ADATLAP

Vizsgálat tárgya: Forgalomba helyezés előtti, műszaki vizsgálat nélkül történő műszaki adatlap kiadása

Rendszám (A):					
Alkalmazható rendsz. típusa elő:	A	Alkalmazható rendsz. típusa hátr:	A		
Első nyilvántartásba vételi időpontja (B):					
Gyártmány (D.1):	Volkswagen				
Járműtípusa (D.2):	CJ				
Járműtípus-variáció:	ACDUCAX0				
Járműtípus - verzió:	FD6FD6DD001NHON4WEB0				
Kereskedelmi leírása (D.3):	PASSAT				
Jármű kategória (J):	M1	Járműfajta:	Személygépkocsi		
Alvázszerkezet (E):	WWWZZZCJ5SD013411				
Eredeti alvázszerkezet:					
Megengedett legnagyobb össztömeg (F.1):	2360				
Szálló tömeg (G):	1783	Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg (kg):			
Első hazai nyilvántartásba vételi időpontja (H):					
Gyártási év:	2024	Modell év:	2024		
EU típusjóváhagyási szám (K):	e1*2018/858*00366*03	Nemzeti típusjóváhagyási szám:	24M1-112-088-003		
Újrahasznált járműként való engedélyezés:					
Hengerűrtartalma (cm³) (P.1):	1498				
Legnagyobb leadott teljesítménye (kW)(P.2):	130				
Hajtóanyaga (P.3):	HIBRID ELEKTROMOS/BENZIN				
Motorszáma (P.5):	DUC058643	Motorkód:	DUC		
Telepítési mód/Állomás arány (kW/kg) (Q):	(P.4) Névleges fordulatszám (ford/min):				
Üzemeltetési száma vezetővel (S.1):	5	Állóhelyek száma (S.2):	Szállítható személyek (fő): 5		
Jármű jellege:	AC Kombi				
A jármű színe (R):					
Járműszín 1:	07 ZÖLD	Járműszín 2:			
Első helyezés:		Első helyezés:			
Környezetvédelmi osztályba sorolás (V.9):	5N Növelt hatótávolságú hibrid elektromos gépkocsi, Otto-motoros				
CO (V.1):	HC (V.2):	NOx (V.3):	Részecske (V.5):		
CO ₂ kibocsátás, városi (g/km):	160	városon kívül (g/km):	113	kombinált (g/km) (V.7):	129
Tüzelőanyag fogyasztás, városi l/100km:	7.0	városon kívül l/100km:	5.0	kombinált l/100km (V.8):	5.7
Vonatkoztatási adatok (O):		CO ₂ kibocsátás (V.10):			
Főkézfék (O):	Ráfutófékkel (1):	Állóerőfékkel (2):	Nyeregterhelés (3):		
Főkézfék (O.1):	főkezeletlen (O.2):	Kapcsolási magasság(gramm):			
Selvségváltó fajtája:	2 Automata (6 fokozattal)				
Zajszint (U)					
Zajszint álló helyzetben [dBA] (U.1):	73.0	Fordulatszám [1/perc] (U.2):	3750	Elhaladási zaj [dBA] (U.3):	66.0
Eurotax kód:	Regisztrációs adó szerinti környezetvédelmi osztályba sorolás:			5N	
Műszaki érvényesség időtartamának vége:	48 hónap	az időszakos/forgalomba helyezés előtti vizsgálat azonosítója:	05-24/0135742		
Hivatalos feljegyzések: VTSZ:8703; 23901 Adókatégória: 8.					
Záradékok:					

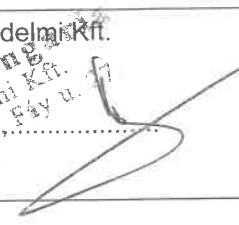
A fenti műszaki adatokkal azonosított jármű megfelel a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990. (IV. 12.) KÖHÉM rendelet előírásainak.

Budapest, 2024.12.09.

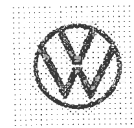
Lázár János építési és közlekedési miniszter nevében és megbízásából Mikulás Róbert főosztályvezető
A kiadományozási jog - a Korm. rendelet 194. § (3) bekezdésében foglalt jogutódlásra, valamint a Korm. rendelet 199. §-ában foglaltakra figyelemmel, miszerint az Építési és Közlekedési Minisztérium az Építési és Beruházási Minisztérium átruházásával működik tovább - az Építési és Beruházási Minisztérium szervezeti és működési rendjének ideiglenes meghatározásáról szóló 1/2022. (VI.28.) ÉBM utasítás 1. § (2) bekezdés b) pontja szerint az Innovációs és Technológiai Minisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 4/2019. (II. 28.) ITM utasítás 1. melléklet 124. §-án alapul.

Porsche Hungaria
Kereskedelmi Kft.
1139 Budapest, Fáy utca 27.
A kiadomány hitelével:
aláírás, bélyegző

MŰSZAKI VIZSGÁLATI BIZONYÍTVÁNY

(0.) Műszaki vizsgálati bizonyítvány azonosító száma:		05-24/0135742/04			
(1.) Járműazonosító szám (VIN vagy alvázszám):		WVWZZZCJ5SD013411			
(2.) Forgalmi rendszám és a nyilvántartó állam országjelzése:		--			
(3.) A vizsgálat helye és időpontja:		Vezérképvislet: Porsche Hungaria Kereskedelmi Kft. 1139 Budapest, Fáy utca 27. 2024.12.09.			
(4.) A kilométer-számláló állása a vizsgálat idején, amennyiben rendelkezésre áll:		-			
(5.) A jármű osztálya (járműkategória), amennyiben rendelkezésre áll:		M1			
(6.) Azonosított hibák és minősítésük:					
Hiba helye		Vizsgálat köre		A hiba megnevezése (megjegyzés)	Érték
hátról	oldalról				
(7.) A műszaki vizsgálat eredménye / a jármű átfogó értékelése:		A fenti műszaki adatokkal azonosított jármű megfelel a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990. (IV. 12.) KÖHÉM rendelet előírásainak.			
(8.) A következő időszakos vizsgálat időpontja:		48 hónap			
(9.) A vizsgálatot végző szervezet neve és a vizsgálatért felelős aláírása és azonosítója:		Porsche Hungaria Kereskedelmi Kft. U000010100 			
(10.) Egyéb információk:					
-a jármű jellegkódja:		AC Kombi			
-az időszakos/forgalomba helyezés előtti vizsgálat azonosítója:		05-24/0135742			
-eredeti alvázszám:		-			
A jármű kilométer óra állásai:-					

Lázár János építési és közlekedési miniszter nevében és megbízásából Mikulás Róbert főosztályvezető
 A kiadományozási jog - a Korm. rendelet 194. § (3) bekezdésében foglalt jogutódlásra, valamint a Korm. rendelet 199. §-ában foglaltakra
 figyelemmel, miszerint az Építési és Közlekedési Minisztérium az Építési és Beruházási Minisztérium átnévezésével működik tovább - az
 Építési és Beruházási Minisztérium szervezeti és működési rendjének ideiglenes meghatározásáról szóló 1/2022. (VI.28.) ÉBM utasítás 1. §
 (2) bekezdés b) pontja szerint az Innovációs és Technológiai Minisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 4/2019. (II. 28.) ITM
 utasítás 1. melléklet 124. §-án alapul.



Komplett igazolás

Gépjárműadatok

Alvázsám	WVWZZZCJ55D013411
Típusjelölés	PASSAT 1.5ELE PH130 TS:D6F
Kiszállítás dátuma	

Átadás előtti átvizsgálás

Dátum	2024-11-04
Futásteljesítmény	8 km
Megbízás száma	2024004013
Elvégezte	AutóCity Szekszárd Pásztor u. 7100 Szekszárd Magyarország
Szerződéses Volkswagen szervizpartner	Igen
Mobilításgarancia	Igen (a szerviz kijelzéséig)



AG1021071603

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata
Szekszárd
Béla király tér 8.
7100

Kötvényszám: 345309034
Ügyfélszámlaszám:
2861874



Igazolás

kötelező gépjármű-felelősségbiztosításról

Szerződő üzemben tartó adatai:

Megnevezése: Szekszárd Megyei Jogú Város
Önkormányzata
Székhelye: 7100 Szekszárd
Béla király tér 8.

Gépjármű adatai:

Egyedi azonosító:
WWWZZZCJ5SD013411
Gépjármű gyártmány: VOLKSWAGEN
Gépjármű típus: Passat V E TSi

Biztosításra vonatkozó adatok:

Biztosító megnevezése: Allianz Hungária Zrt.
Biztosító címe: 1087 Budapest,
Könyves
Kálmán krt. 48-52.
Biztosítás tartama: határozatlan
Kockázatviselés kezdete: 2024.12.05
Díjfizetés rendezve: 2024.12.04

Határozatlan tartamú szerződés esetén a díjfizetéssel rendezett időszak végét követő 60 napig, de az időszak végére történő felmondás esetén legfeljebb a biztosítási időszak végéig (2025.10.09) áll fenn a kockázatviselés.

A jelen igazolás a kötelező gépjármű-felelősségbiztosításról szóló 2009. évi LXII. törvény alapján került kiállításra a kötvénnyilvántartó szerv irányában fennálló értesítési kötelezettségre vonatkozó szabályok figyelembevételével.

Kelt: Budapest, 2024. 12. 05.



A QR-kód beolvasható a megújult E-kárbejelentő alkalmazással, mely kiváltja a papír alapú kék-sárga baleseti bejelentőt és megkönnyíti az ügyintézését. További információ: www.mabisz.hu

Szerződésszám: 00934/33/1276
Értékesítő: Szücs János
Kereskedői kód: 00934

Akciókód: FLB
Ügyfélkód: 16143



ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

bővített szállítási feltételekkel

amelyet egyfelől P' - Autocity Zrt. (7100 Szekszárd, Pásztor u. 4., cégjegyzékszám: 02 10 060422; adószám: 25598599-2-02; e-mailcím: autocity@autocityszekszard.hu), a továbbiakban az **Eladó**, másfelől az alábbi

Vevő / Autóhasználó*

Cég

Cég neve: **SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**
Adószám: 15733562-2-17
Város: **Szekszárd**
Utca, házszám: Béla király tér 8.
Irányítószám: 7100
Kapcsolattartó neve:
Kapcsolattartó beosztása:
Telefonszám: +36302736993
Telefaxszám:

* részére történő lízingbe vagy tartós bérletbe adás céljából a következő **Finanszírozó** cég mint vevő:

Név : Porsche Finance Zrt.
Székhely : 1139 Budapest, Fáy 27
Adószám : 10920394244

a továbbiakban **Vevő**

(a továbbiakban az Eladó és a Vevő együttesen: a **Felek**)

kötöttek az alábbi feltételek szerint:

BEVEZETÉS

A Felek rögzítik, hogy a COVID-19 világjárvány, illetve az orosz-ukrán fegyveres konfliktus miatt bevezetésre került rendkívüli intézkedések, fellépett közvetlen illetve közvetett hatások (beleértve a félvezetőhiányt is), nyomán a gyártó (a továbbiakban „**Gyártóüzem**”) átmenetileg szüneteltetni kényszerült, illetve kényszerülhet a megrendelt gépjárművek gyártását. Ennek következtében a Porsche Hungaria Kft., mint a Volkswagen márka hazai nagykereskedője, arról tájékoztatta Eladót, hogy szállítási késedelmek várhatók, ugyanakkor mind a gépjárműgyártó, mind a márka hazai nagykereskedője, mind az Eladó elkötelezett a magyarországi vevők kiszolgálása mellett. A Felek elfogadják a <https://www.volkswagen.hu/volkswagen-gyarto-uzemek-termelesi-tajekoztatoja> honlapon közzétett nyilatkozatokat arra vonatkozóan, hogy a Gyártóüzem a termelését szünetelteti, vagy sem, illetve a szüneteltetés mely naptári heteket érinti.

A körülmények jelenleg előre nem látható változása folytán nem zárható ki, hogy a járvány esetleges ismételt kiterjedése, a járvány hatásainak elhúzódása, illetve az orosz-ukrán fegyveres konfliktus közvetlen illetve közvetett hatásai miatt egy vagy több Gyártóüzem átmenetileg újra a termelési kapacitásai csökkentésére vagy a termelés felfüggesztésére kényszerül. Ennek megfelelően a Felek tudomásul veszik, hogy a Gyártóüzem gyártótevékenysége jelenleg és a jövőben is szünetelhet.

Eladó és Vevő a jelen adásvételi szerződést annak tudatában kötik meg, hogy a Gyártóüzem termelésének szünetelése miatt a gépjárművek szállítása jelentős késedelmet szenvedhet, de a Felek bíznak abban, hogy a szerződés ésszerű időn belül teljesítésre kerül.



00934/33/2024. 11.22

Autóhasználó: **SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

1 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától

.....
bénzügyi ellenjegyző

Vevő: Porsche Finance Zrt.

I. ALAPFELTÉTELEK

1. Alulírott, mint Vevő a jelen szerződés hatályba lépése napján [lásd 3.) pont] a jelen szerződésben foglalt feltételekkel megrendelem az alábbi gépjárművet:
típus/modell: Volkswagen Passat Vari. Elegance TSI Plug-In-Hybrid (CJ54XYEH)
szín: Markazitzöld metál (U7U7)
kárpit: szövet vagy bőr (AP)
lökettérfogat: 1498 ccm
teljesítmény: 130 KW / 177 LE
Egyéb felszerelési tárgyak a 2.1.1.) pont szerint.

2.

2.1.1 A gépjármű bruttó alapára

(elvétele, az üzembe helyezésig felmerülő fuvar költségekkel együtt):

Bruttó ár:

23 133 050 HUF

Szín: Markazitzöld metál (U7U7)

290 830 HUF

Többletfelszereltség:

Bruttó ár:

IQ.DRIVE csomag (PF1)

209 550 HUF

Könnyűfém keréktárcsa 8Jx18 "Napli" (PJE)

198 120 HUF

Megerősített üvegezés oldalt (PGW)

269 240 HUF

Sound system "Harman Kardon" (8RI)

350 520 HUF

Üléshuzat Mikrovlies "ArtVelours Eco" (\$7K)

0 HUF

Többletfelszereltségek bruttó ára összesen

1 027 430 HUF

1 Standard tarifák

0 HUF

Árelőny

-5 545 455 HUF

2.1.2 A gépjármű Bruttó vételára mindösszesen

18 905 855 HUF

2.1.3 Regisztrációs adó

0 HUF

2.1.4 Fizetendő összeg mindösszesen

18 905 855 HUF

2.2 A 2.1.4.) pontban meghatározott fizetendő összeg (továbbiakban: „Fizetendő összeg”) kiegyenlítése az alábbi módon történik:

2.2.1 Előleg fizetése =

ii.) átutalással = ----

2.2.2 Beszámított gépjármű

autó rendszáma:

autó alvázszáma:

2.2.3 Kölcsön igénybevétele =

a kölcsönt nyújtó megnevezése: =

2.2.4 Követelésbeszámítás (kompenzáció) =

az ügylet leírása: =

2.2.5 Átadásig fizetendő :

i. készpénzben Eladó pénztárába =

ii. átutalással =

Eladó - P* Autocity Zrt.

00934/33/2024.11.22

Autóhasználat - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

2 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától

.....
pénzügyi ellenjegyző

Vevő - Porsche Finance Zrt.

Átutalás esetén Vevő a Fizetendő összeget az Eladó a(z) OTP Bank Nyrt. 11731001-21347047-00000000 számú bankszámlájára tartozik megfizetni.

- 2.3 Szállítási határidő a jelen szerződés hatályba lépésétől számítva (naptári hétben meghatározva): 3-5 hét
- 2.4 Tiltott viszontértékesítés esetén a 4.7.) pont szerinti szerződésszegési kötbér mértéke a Fizetendő összeg 10 %-a.
- 2.5 A 6.3.) pont vonatkozásában a szerződő felek által megállapodott összeg: HUF.
- 2.6 A 8.2.) és a 8.3.) pontban foglaltaktól eltérően a bánatpénz mértéke %.
- 2.7 Késedelmes átvétel esetén a 7.3.) pont szerint fizetendő tárolási díj bruttó HUF/nap.
- 2.8 A gépjármű We Upgrade szolgáltatások keretében (igény szerinti funkciók) előkészítéssel ☐ rendelkezik ☐ nem rendelkezik
- 2.9 Egyéb feltételek:
- a. Vevő megrendelése alapján Vevő jogosult a Garancia4 szolgáltatásra a gépjármű átadásakor rendelkezésére bocsátott külön tájékoztató füzetben meghatározott feltételek szerint.
- b. Amennyiben a 2.8 pont alapján a gépjármű We Upgrade szolgáltatás (igény szerinti funkciók) előkészítéssel rendelkezik, úgy tájékoztatjuk, hogy ezen funkciók kizárólag akkor működnek, ha a Vevő által a gépjármű átvételét követően leadott egyedi megrendelés alapján, díjfizetés ellenében aktiválásra kerültek. A gépjárműhöz aktuálisan elérhető funkciókról a myVolkswagen fiókon és a jármű In-Car Shopján keresztül érhető el részletes tájékoztatás. Vevő a jelen szerződés aláírásával kifejezetten elfogadja azt, hogy nem minősül a gépjármű hibásnak, ha a szóban forgó funkciók valamelyike azért nem működik, mert előzetesen nem lett aktiválva.
- c. c. Forgalomba helyezési költségek (az ajánlati ár tartalmazza):
- üzembe helyezés 95 000 HUF + ÁFA = 120 650 HUF
 - rendszám 8 500 HUF

Az ügyfél köteles üzemben tartani az Adásvételi Szerződésben meghatározott gépjárművet az üzembehelyezés dátumától számított legalább 3 hónapig. Az ügyfél a Gépjárművet nem értékesítheti vagy kínálhatja fel értékesítésre a Gépjármű kilométer-számlálójának állása szerint 1.000 km-nél alacsonyabb futásteljesítménnyel.

II. TOVÁBBI SZÁLLÍTÁSI ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

3. Hatályba lépés

A jelen szerződés hatályba lépésének együttes feltételei: i.) a jelen szerződés aláírása minden érintett fél által – kivéve a 12. pontban hivatkozott adatkezelési tájékoztatót és adatkezelési nyilatkozatot –, ii.) a 2.2.1.) pontban meghatározott előleg (továbbiakban: „Előleg”) átvétele az Eladó által a 6.7.) pont szerint.

4. A szerződés tárgya

- 4.1 Az Eladó eladja, a Vevő megveszi az 1.) pontban megjelölt gépjárművet (továbbiakban: „Gépjármű”).
- 4.2 Az Eladó az 1.) pontban rögzített kivittől csak olyan kis mértékben térhet el, amennyiben ezt a szériagyártás csekély formai, szerkezeti, valamint színeltérése kényszerűen indokolja. Ilyen eltérésnek minősül pl. a gyártó által a minőségellenőrzés keretében végzett újrafényezés.
- 4.3 Eladó szavatolja a Gépjármű per-, teher- és igénymentességét. Eladó tájékoztatja Vevőt, hogy a Gépjárműre vonatkozóan a márka vezérképviselő (Porsche Hungaria Kft.) igénymentességét a Budapest Főváros Kormányhivatala által kibocsátott, és a Porsche Hungaria Kft. bélyegzőjével ellátott, szigorú számadású ún. Járműkísérő lap eredeti példányának Vevő részére történő átadásával is tudja igazolni. Vevő a jelen szerződés aláírásával elismeri, hogy a tájékoztatást megértette, és elfogadja, hogy a márka vezérképviselőnek a Gépjárművön fennálló tulajdonjog-fenntartása esetén Vevő nem szerzi meg a Gépjármű tulajdonjogát, ha Vevő a Gépjármű átvételekor nem kapja meg a Vevő nevére szóló, az okmányiroda által lepecsételt, eredeti Járműkísérő lapot.
- 4.4 Az üzemanyag-fogyasztás és a CO₂-kibocsátás tekintetében közölt adatok nem egyes gépjárművekre vonatkoznak, nem részei az ajánlatnak, hanem a különböző járműtípusok összehasonlítására szolgálnak. Egy gépjármű üzemanyag-fogyasztását és a CO₂-kibocsátását a vezetői szokások és egyéb, nem technikai jellegű tényezők (pl. környezeti feltételek) is befolyásolják. Különösen az extrafelszereltségek és a tartozékok (pl. szélesebb gumibroncsok, klímaberendezés, tetőcsomagtartó) megváltoztatják a gépjármű releváns jellemzőit, mint amilyen például a tömeg, a gördülési ellenállás valamint az aerodinamika, és ezáltal eltérést eredményeznek a konfigurált modell adataiban. Az üzemanyag-fogyasztásra és a CO₂-kibocsátásra vonatkozó adatok a kiválasztott gumibroncs formától és az optimális extrafelszereltségektől függő tartomány adatai mellett érvényesek.
- 4.5 A Gépjármű forgalomba helyezése a típus (illetve típusváltozat, kivétel) típusjóváhagyása során rögzített, gyári felszereltséggel történik, és az ennek megfelelő hivatalos, gyári állapotnak megfelelő üzemanyag-fogyasztási és CO₂-kibocsátási adatok szerepelnek a gépjármű kísérő dokumentációjában. Eladó tájékoztatja Vevőt, hogy a Vevő által a 2.1.1.) pont szerint megrendelt további többletfelszereltségek és tartozékok a forgalomba helyezést követően kerülnek beépítésre illetve

P-AUTOCITY
7100 Szekszárd
Pasztor 1/33-4
Telefon: 06-70-500-500
Eladó - P - Autocity Zrt.

Autóhasználat* - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Vevő - Porsche Finance Zrt.

00934/33/2024.11.22

3 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától

2. sz. M.
pénzügyi ellenjegyző

elhelyezésre, és eltérést okozhatnak a Gépjármű hivatalos üzemanyag-fogyasztási és a CO₂-kibocsátási adataihoz képest. Vevő a jelen szerződés aláírásával kifejezetten elfogadja ezt a tájékoztatást és kijelenti, hogy a Gépjárművet ezen körülmény ismeretében is meg kívánja vásárolni.

- 4.6 Eladó tájékoztatja a Vevőt arról, Vevő pedig a jelen szerződés aláírásával elfogadja azt, hogy a Gépjármű alapfelszereltségként az 1. számú mellékletben megjelölt gumibroncs típusok valamelyikével kerül felszerelésre. A szóban forgó gumibroncs típusok gumibroncs címkéi a jelen szerződés 1. számú mellékletét képezik, a termékismertető adatlapok pedig az 1. számú mellékletben megjelölt weboldalon érhetőek el. Logisztikai és gyártástechnológiai okokból nincs mód arra, hogy a Vevő válasszon a hivatkozott gumibroncs típusok közül. A Gépjármű alapfelszereltségként nyári gumibronccsal van szerelve.
- 4.7 Eladó felhívja a Vevő figyelmét arra, hogy az Eladó számára tiltott a nem használt Volkswagen gyártmányú gépjárműveket olyan, ezen gyártmány hivatalos forgalmazójának nem minősülő személy részére eladni, aki viszontértékesítés céljából vásárol gépjárművet. Egy gépjármű akkor számít nem használatnak, ha a futásteljesítménye 1000 km-nél kevesebb; ugyanakkor az a körülmény, hogy a gépjármű forgalmi engedéllyel rendelkezik-e – függetlenül az engedély érvényességi idejétől – nem bír jelentőséggel. Mindebből kifolyólag a Vevő ezúton nyilatkozik arról, hogy a Gépjárművet saját használatra vásárolja, nem pedig a nem használt állapotban történő viszontértékesítés céljából. **Felek a jelen szerződés aláírásával kifejezetten megállapodnak abban, hogy amennyiben a Vevő az előbbi nyilatkozata ellenére a nem használt Gépjárművet haszonszerzési célból elidegeníti, úgy a Vevő köteles a 2.4) pontban meghatározott mértékű szerződésszegési kötbért fizetni az Eladó részére.**
- 4.8 Eladó tájékoztatja a Vevőt arról, hogy az Eladó számára tiltott a jelen szerződés teljesítése, amennyiben a teljesítés belföldi illetve nemzetközi külkereskedelmi jogszabály, vagy bármilyen kereskedelmi embargóról illetve szankcióról szóló szabály által támasztott akadályba ütközik.

A Vevő a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy:

- a) nem végez olyan tevékenységet, amely az Európai Unió, az ENSZ, az Egyesült Királyság, illetve az Amerikai Egyesült Államok által egyes országokkal, személyekkel vagy entitásokkal szemben bevezetett korlátozó intézkedésekbe (ideértve, de nem kizárólag bármely gazdasági vagy pénzügyi korlátozást, illetve kereskedelmi embargót) ütközik, illetve nem végez olyan tevékenységet és nem vesz részt olyan tevékenységben, amely esetében tudomással bír arról, hogy e tevékenység végzésének vagy az abban történő részvételnek a célja vagy hatása lehet az Európai Unió, az ENSZ, az Egyesült Királyság, illetve az Amerikai Egyesült Államok által egyes országokkal, személyekkel vagy entitásokkal szemben bevezetett korlátozó intézkedések megsértése, illetve kijátszása;
- b) nem szerepel az Európai Unió, az ENSZ, az Egyesült Királyság, illetve az Amerikai Egyesült Államok által vezetett szankciós listákon;
- c) nem áll üzleti kapcsolatban olyan személlyel, szervezettel vagy szervvel, amely az Európai Unió, az ENSZ, az Egyesült Királyság, illetve az Amerikai Egyesült Államok által vezetett szankciós listákon szerepel;
- d) üzleti kapcsolat létesítését megelőzően minden esetben megfelelő ügyfél-átvilágítást végez el annak érdekében, hogy tevékenysége ne sértse, illetve ne akadályozza az Európai Unió, az ENSZ, az Egyesült Királyság, illetve az Amerikai Egyesült Államok által egyes országokkal, személyekkel vagy entitásokkal szemben bevezetett korlátozó intézkedéseket;
- e) megtesz minden olyan megvalósítható intézkedést (ideértve, de nem kizárólag a kockázatok hatékony csökkentését és kezelését célzó megfelelő politikák, ellenőrzések és eljárások bevezetését), amely alkalmas arra, hogy a tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alatt álló harmadik országban letelepedett jogi személy, szervezet vagy szerv ne végezzen olyan tevékenységet, amely sérti vagy aláássa az Európai Unió, az ENSZ, az Egyesült Királyság, illetve az Amerikai Egyesült Államok által egyes országokkal, személyekkel vagy entitásokkal szemben bevezetett korlátozó intézkedéseket.

Amennyiben a Vevő 4.8) pontba foglalt nyilatkozata hamis, vagy a jelen szerződés teljesítése egyébként belföldi illetve nemzetközi külkereskedelmi jogszabály, vagy bármilyen kereskedelmi embargóról illetve szankcióról szóló szabály által támasztott akadályba ütközik, úgy az Eladónak jogában áll a jelen szerződéstől bármikor elállni.

A Vevő a fenti 4.8) ponthoz kapcsolódóan kifejezetten úgy nyilatkozik, hogy az értékesítési akadályokkal kapcsolatos feltételekről a szerződés aláírása előtt teljes körű tájékoztatást kapott Eladótól, a 4.8) pontba foglalt nyilatkozata megfelel a valóságnak, a 4.8) pont tartalmát megismerte, megértette, és elfogadja.

Dátum: Szekszárd, 2024.11.22

Vevő - Porsche Finance Zrt.

5. Szállítási határidő

- 5.1 A 2.3.) pontban meghatározott szállítási határidő akkor érvényes, ha Vevő az előleget a jelen szerződés aláírásától számított kettő munkanapon belül, a Fizetendő összeg fennmaradó részét pedig a jelen szerződés 6.6.) pontjában meghatározott határidőben, a 6.7.) pontban írt módon megfizeti.
- 5.2 Eladó a széria-kivitelű Gépjárműnél tíz héttel, a többletfelszereltséggel megrendelt Gépjármű esetén legfeljebb tizennégy héttel lépheti túl rögzített szállítási határidőt. Ezen határidők lejárta után a Vevőnek jogában áll a jelen szerződéstől jogkövetkezmény nélkül elállni. A jelen pont alapján elállásnak kizárólag a meghosszabbodott határidő eredménytelen eltelte esetén van helye.
- 5.3 A szállítási határidő szünetel azon időszakok teljes tartamában, amikor a Gyártóüzem termelése szünetel.

P-AUTOCITY
7100 Szekszárd
Telefon: 7100-5500
Eladó - Autocity Zrt.

Autóhasználat - SEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Vevő - Porsche Finance Zrt.

00934/33/2024.11.22

4 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától

.....
pénzügyi ellenjegyző

- 5.4 A Vevő további jogkövetkezmény nélkül elállhat a jelen szerződéstől, ha az 5.3 pont szerinti szünetelés időtartama meghaladja a 3 (három) hónapot.
- 5.5 Amennyiben az Eladó tudomására jut a Gyártóüzem termelésének újraindítása, illetve a termelés szünetelésének ismételt elrendelése, az Eladó a tudomásszerzést követően haladéktalanul tájékoztatja a Vevőt.

A Vevő a fenti 2.3 és a jelen 5.3-5.5 pontokhoz kapcsolódóan kifejezetten úgy nyilatkozik, hogy a szállítási határidő esetleges szünetelésével kapcsolatos feltételekről a szerződés aláírása előtt teljes körű tájékoztatást kapott Eladótól, a jelen 5.3-5.5 pontok tartalmát megismerte és megértette, és azokat elfogadja.

Dátum: Szekszárd, 2024.11.22

Vevő - Porsche Finance Zrt.

6. A vételár módosítása, fizetési feltételek, finanszírozás

- 6.1 Eladó és Vevő rögzítik azt, hogy a 2.1.4.) pontban meghatározott összeg
- a) a jelen szerződés megkötésekor hatályos, jogszabályban meghatározott általános forgalmi adókulcs és regisztrációs adómérték alapján került meghatározásra; továbbá
- b) nem tartalmazza azokat az adókat, illetékeket, járulékokat stb., amelyeket jogszabályi előírások alapján a Gépjármű tulajdonjogának megszerzésekor közvetlenül Vevő tartozik megfizetni.
- 6.2 Eladó és Vevő a jelen szerződés aláírásával megállapodnak abban, hogy 2.1.4.) pontban meghatározott összegben az általános forgalmi adó és a regisztrációs adó mértékének esetleges változása érvényesítésre kerül, így a Vevő által Fizetendő összeg a Gépjármű Eladó általi kiszámlázásakor hatályos - az irányadó jogszabályokban meghatározott - általános forgalmi adókulcs és regisztrációs adómérték szerint módosul. A Fizetendő összeg a Gépjármű tervezett átadási napját jelölő teljesítési dátummal kiállított számlában kerül kiszámlázásra.
- 6.3 Szerződő felek megállapodnak abban, amennyiben jogszabály a jelen szerződés keltét követően a Gépjárműnek az Európai Unióba, vagy Magyarországra történő behozatalára, illetve a Magyarországon történő értékesítésére, forgalomba helyezésére vonatkozóan – a 6.1.) pontban nem említett, az Eladó által megfizetendő – új vámot vagy egyéb „fizetési kötelezettséget” vezet be, amelynek együttes összege a 2.5.) pontban meghatározott összeget eléri, úgy Eladó jogosult a Fizetendő összeget a szóban forgó vám vagy egyéb „fizetési kötelezettség” mértékével egyező összegben módosítani. „Fizetési kötelezettségnek” a jelen 6.3.) pont értelmében az Eladót terhelő adó, járulék, hozzájárulás, vagyonszerzési illeték, vagy pótlék minősül.
- 6.4 Ha Eladó a 6.3.) pontban szabályozott módosítási jogával él, azonban a módosításra okot adó új vám vagy egyéb új „fizetési kötelezettség” mértéke a Gépjármű Vevőnek történő kiszámlázása napjáig csökken, úgy ezt a csökkenést Eladó a kiszámlázott Fizetendő összegben érvényesíti.
- 6.5 Szerződő felek az előleg tekintetében nem kívánják alkalmazni a kölcsönszerződés szabályait, ezért kifejezetten kizárják a Polgári Törvénykönyv 6:389. § (2) bekezdésének alkalmazását.
- 6.6 Vevő a Fizetendő összeget (illetve Előleg kikötése esetén a Fizetendő összegnek az Előleg megfizetését követően fennmaradó részét) a Gépjármű átvétele előtt, a - Fizetendő összeget (illetve Előleg kikötése esetén a Fizetendő összegnek az Előleg megfizetését követően fennmaradó részét) és a Gépjármű átadási napját is tartalmazó - értesítésben megjelölt hatánapig, a 6.7.) pontban meghatározott módon köteles megfizetni.
- 6.7 Eladó és Vevő rögzítik, hogy a jelen szerződést akkor tekintik pénzügyileg teljesítettnek, amikor az Eladó a Fizetendő összeg 100 %-át kézhez kapta (a készpénzt az Eladó pénztárába bevételezte; az átutalást a bank az Eladó bankszámláján jóváírta; a beszámított gépjárművet az Eladó átvette; a kölcsön összegét a bank az Eladó bankszámláján jóváírta; követelésbeszámítás esetén a Vevő a vállalt szolgáltatást teljesítette és az erről szóló bizonylatot az Eladó kézhez vette).
- 6.8 A Gépjármű tulajdonjogának a Vevőre történő átszállásához szükséges, hogy Vevő a Fizetendő összeget maradéktalanul megfizesse Eladó részére, és Eladó erre való tekintettel a Gépjármű birtokát a Vevőre átruházza.
- 6.9 Ha a Vevő lízing-, vagy gépjármű bérbeadással üzletszerűen foglalkozó társaság (továbbiakban: „Finanszírozó”), akkor
- a. a szerződő felek külön megállapodásban eltérhetnek a 3.), 5.1.), 6.5.) és 7.) pontokban foglalt fizetési esedékesség és az átadás-átvétel feltételeitől,
- b. Eladó az Autóhasználatól Gépjárműre vonatkozóan érkező befizetésekkel szemben is jogosult beszámítani a 8.2-8.3.) pontokban meghatározott bántépénz iránti követelését, továbbá a Vevővel/Autóhasználóval szemben a jelen szerződés alapján keletkező egyéb (pl. a tárolási díj iránti) követeléseit.
- 6.10 Ha a Fizetendő összeg kifizetése részben vagy egészben kölcsönszerződés alapján történik, a 6.9.) pontban foglaltak irányadóak.
- 6.11 A Finanszírozó a jelen szerződésben kizárólag akkor minősül Vevőnek, amennyiben a jelen szerződést cégszerűen aláírta. Amennyiben a Finanszírozó a jelen szerződést cégszerűen nem írta alá, úgy a „Vevő / Autóhasználó” bekezdésben megnevezett személy tekintendő Vevőnek.
- 6.12 Ha a Finanszírozó Vevőnek minősül, úgy a 6.7.) pontban foglaltak teljesülése és az Autóhasználó birtokba lépése esetén a Finanszírozó szerzi meg a Gépjármű tulajdonjogát. A forgalmi engedélybe a Finanszírozó döntése alapján üzembentartóként

Porsche Finance Zrt.
710 Eladó: Porsche Autó Zrt.
Pásztor
Telefon: 71 529-3000
00934/33/2024.11.22

Autóhasználó* - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Vevő - Porsche Finance Zrt.

5 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától

pénzügyi ellenjegyző

a lízingbe, illetve bérbe vevő kerül bejegyzésre. Eladó ennek érdekében megteszi a szükséges intézkedéseket, feltéve, hogy ő képviseli a Finanszírozót.

- 6.13 Ha a Fizetendő összeg kiegyenlítéséhez felhasznált kölcsön összeg a fogyasztónak nyújtott hitelről szóló 2009. évi CLXII. törvényben (továbbiakban: „Fhtv.”) meghatározott **kapcsolt hitelszerződésből** származik, és az alábbi feltételek közül valamelyik bekövetkezik:

- a.) Eladó – a Vevőnek fel nem róható okból – nem adta át Vevő részére a Gépjárművet a jelen szerződés 5.2.) pontjában megadott határidőn belül; vagy
- b.) a Gépjárműnek a szavatossági időn belül jelentkező hibája a Gépjármű rendeltetésszerű használatát lehetetlenné teszi - feltéve, hogy a hiba oka a Gépjárműnek a Vevő részére történő átadását megelőzően keletkezett -, továbbá Vevő a jelen szerződés III. fejezete szerinti igényét az Eladónak szabályszerűen, igazoltan határidőben bejelentette, és Eladó a Vevő jogos igényét megfelelő időn belül nem teljesítette;

úgy Vevő az Fhtv. előírásai szerint jogosult a kapcsolt hitelszerződés alapján esedékessé váló törlesztést az igénye kielégítéséig visszatartani.

Az Fhtv-ben szabályozott visszatartási jog kizárólag akkor illeti meg Vevőt, ha

- az Fhtv. értelmében Vevő fogyasztónak minősül, és

- Vevő a visszatartási joga gyakorlását megelőzően a visszatartási jog gyakorlását megalapozó körülményről a Finanszírozót az Fhtv. előírásai szerint igazoltan tájékoztatta.

- 6.14 **Eladó és Vevő megállapodnak abban, hogy az Fhtv-ben szabályozott visszatartási jog gyakorlása szempontjából:**

- **lehetetlen a Gépjármű rendeltetésszerű használata:** ha a Gépjármű működésképtelen, vagy műszaki okokból egyébként nem alkalmas a közúti közlekedésben való részvételre;

- **megfelelő idő:** javítási igény esetében a Gépjármű rendeltetésszerű használatát lehetetlenné tevő ugyanazon hibának összesen legfeljebb 45 napon belül történő kijavítása, a további vagylagos igények (sorrendben: csere, majd árszállítás vagy elállás) esetében az adott igény Eladónál történt bejelentésétől számított 60 nap. A 45 és 60 napos határidőbe nem számít bele az az idő, amely alatt Eladó a Vevő részére csereautót biztosított, függetlenül attól, hogy Vevő a felkínált csereautót igénybe vette-e.

7. Átadás-átvétel

7.1 Az Eladó a Gépjármű átadás-átvételének időpontjáról és helyéről értesíti a Vevőt.

7.2 Vevő az értesítés kézhezvételétől számított 10 napon belül köteles a Gépjárművet átvenni az Eladó által megjelölt telephelyen.

7.3 Amennyiben Vevő az előírt határidőben a Gépjárművet nem veszi át, úgy a Gépjárművel összefüggő teher és kockázat átszáll a Vevőre, az Eladó pedig jogosult az átvétel időpontjáig a 2.7.) pontban meghatározott tárolási díjat felszámolni és egyéb kárákat megtérítését követelni.

7.4 Amennyiben Vevő az Eladó által kiszabott póthatáridő eltelte után sem veszi át a Gépjárművet, Eladónak jogában áll a 8.3.) pont szerint a szerződéstől elállni.

7.5 A Gépjármű átvételekor a Vevő aláírásával igazolja, hogy a Gépjárművet hibátlanul vette át. Amennyiben az üzemeltetés során hiba merül fel, a III. fejezetben részletezett szavatossági és jótállási feltételek az érvényesek.

8. A szerződés felbontása a Gépjármű átadását megelőzően

8.1 Vevőnek jogában áll a jelen szerződéstől elállni, amennyiben Eladó a Fizetendő összeget illetően a 6.2) illetve a 6.3.) pont alapján áremelést jelent be. Az Eladó köteles a Vevőt a 6.2) illetve a 6.3.) pont szerinti árváltozásról írásban értesíteni, és egyben Vevőnek 8 munkanap határidőt adni arra, hogy Vevő a Fizetendő összeg módosításának elfogadása kérdésében nyilatkozzon. Amennyiben Vevő a megadott időpontig az elállásról írásban nem nyilatkozik, azt a szerződő felek úgy értelmezik, hogy Vevő az ármódosítást elfogadta. A Vevő jelen pont szerinti elállása esetén az Eladó az Előleget kamatmentesen fizeti vissza Vevőnek.

8.2 Vevőnek jogában áll a jelen szerződéstől a 8.1.) ponton túlmenően is bármely okból ajánlott levélben elállni. Ebben az esetben Eladót – eltérő megállapodás hiányában - a Fizetendő összeg 10 százaléka erejéig bánatpénz illeti meg [Ptk. 6:213. §(2) bek.], amelyet Eladó jogosult a Vevő által már befizetett összegből levonni. A fennmaradó összeget Eladó kamatmentesen fizeti vissza Vevőnek.

8.3 Amennyiben a Vevő az Eladó által megadott póthatáridőben sem veszi át a Gépjárművet, illetve nem egyenlíti ki a teljes Fizetendő összeget, az Eladónak jogában áll írásban a jelen szerződéstől elállni. Ebben az esetben az Eladót – eltérő megállapodás hiányában - a Fizetendő összeg 10 százaléka erejéig bánatpénz illeti meg [Ptk. 6:213. § (2) bek.], amelyet Eladó jogosult a Vevő által már befizetett összegből levonni. A fennmaradó összeget Eladó kamatmentesen fizeti vissza Vevőnek.

8.4 Szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a gépjárműgyártó az Eladónak a Gépjármű leszállítására vonatkozó megrendelését bármely – a fenti 5.3 pontban meghatározottól eltérő – okból nem teljesíti, vagy a Gépjármű a Vevőnek történő birtokbaadása előtt megsemmisül, úgy Eladó a Vevőt az itt említett esemény ismertté válását követően haladéktalanul értesíti. Vevő és Eladó egyeztetnek a kialakult helyzet megoldásáról.

8.5 Szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Gépjármű a Vevőnek történő átadásáig olyan mértékben sérül, hogy a gyári minőség helyreállítása nem lehetséges, úgy Eladó Vevőt az itt említett esemény ismertté válását követően haladéktalanul értesíti. Vevő és Eladó egyeztetnek a kialakult helyzet megoldásáról.

P. AUTOCITY ZRT.
7100 Szekszárd
Pósfőrtor 10. sz. 2.
Telef: Eladó - P - Autocity Zrt.
500

Autóhasználat - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Vevő - Porsche Finance Zrt.

00934/33/2024.11.22

6 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától

.....
Zsiga M.
pénzügyi ellenjegyző

- 8.6 A jelen szerződésnek a 8.4-8.5.) pontokban említett valamely okból történő megszűnése esetén Eladó az Előleget kamattal együtt fizeti vissza Vevő részére. Ezen kamat éves mértéke az Előleg Eladó általi átvételének időpontjában érvényes jegybanki alapkamattal egyező.

III. JÓTÁLLÁS ÉS SZAVATOSSÁG

9. Jótállás

Az Eladó a Gépjárműre a Jótállási jegy és tájékoztatójában feltüntetett feltételek szerint vállal jótállást.

10. Kellék- és termékszavatosság

Az Eladó a Ptk-ban meghatározott időtartam alatt tartozik kellékszavatossági felelősséggel. A kellékszavatossági jogok gyakorlására a fogyasztónak minősülő Vevő esetében a Jótállási jegy és tájékoztató 1.2 pontjában, 1.3 pontjának első mondatában, 1.4.), valamint 1.6-1.9.) pontjaiban, fogyasztónak nem minősülő Vevő esetén pedig a Jótállási jegy és tájékoztató 2.3-2.8.) pontjaiban foglalt feltételei értelemszerűen irányadók.

A fogyasztónak minősülő Vevő a Ptk-ban meghatározottak szerint élhet termékszavatossági igénygel.

IV. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

11. Kapcsolattartás, kézbesítési vélelem

- 11.1 Ha Vevő a Gépjármű átvétele előtt a jelen szerződésben megadott címét megváltoztatja, úgy az új címet köteles Eladó tudomására hozni.
- 11.2 Ha a Vevő elmulasztja ismertetni a címváltozást, úgy viseli annak kockázatát, hogy nem kapja meg az Eladó értesítéseit. Az Eladó jelen szerződés alapján tett nyilatkozatai Vevővel szemben akkor hatályosak, ha azokat a Vevő által legutoljára közölt címre irányították.
- 11.3 A szerződő felek megállapodnak abban hogy amennyiben a jelen szerződés vonatkozásában egymáshoz intézett írásbeli nyilatkozatot, értesítést a másik fél jelen szerződésben megjelölt, vagy a 11.1.) pont szerint közölt címére ajánlott tértivevényes levélpostai küldeményként, szabályszerűen postára adták, azt a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta (illetve a küldeményt nem fogadta el). Ha pedig a küldemény „nem kereste”, „ismeretlen” vagy „elköltözött” jelzéssel érkezett vissza, az iratot az ajánlott tértivevényes kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kézbesítettnek kell tekinteni.

12. Személyes adatok kezelése

- 12.1 A jelen szerződés első oldalán feltüntetett Magánszemély [a 12.) pont esetén a továbbiakban: „Magánszemély”] a jelen szerződés aláírásával megerősíti, hogy a szerződés mellékleteként csatolt adatkezelési tájékoztatót megismerte.
- 12.2 Eladó tájékoztatja Magánszemélyt, hogy a mellékletben foglalt adatkezelési tájékoztatóban foglaltaknak megfelelően a Magánszemély személyes adatait a Gépjármű gyártója (Volkswagen AG) és a nagykereskedő Porsche Hungaria Kft. a jelen szerződés alapján a Vevőt megillető egyes jogosultságok biztosítása és szolgáltatások teljesítése érdekében, valamint Vevő jogos érdekeinek érvényesítése céljából (így különösen a Gépjárműhöz kapcsolódó jótállás, Garancia4 és Mobilitásgarancia szolgáltatások teljesítése érdekében) kezeli. Ehhez az adatkezeléshez a Magánszemély hozzájárulása nem szükséges.
- 12.3 Eladó továbbá tájékoztatja a Magánszemélyt, hogy Eladó a Magánszemély személyes adatait a Magánszemély hozzájárulása alapján, a mellékletként csatolt adatkezelési nyilatkozatban az általa megjelölt célok érdekében, a megjelölt célok teljesüléséig kezeli, hozzájárulás alapján.
- 12.4 Abban az esetben, ha a Magánszemély a mellékletben foglalt adatkezelési nyilatkozatban nem adta hozzájárulását a személyes adatainak kezeléséhez, a Magánszemélynek a jelen szerződéshez kapcsolódóan rendelkezésre bocsátott személyes adatait az Eladó a jelen szerződés teljesítése, valamint az Eladó jogszabályi kötelezettségeinek (így különösen az adó- és számviteli jogszabályokban előírt kötelezettségei) teljesítése érdekében kezeli.

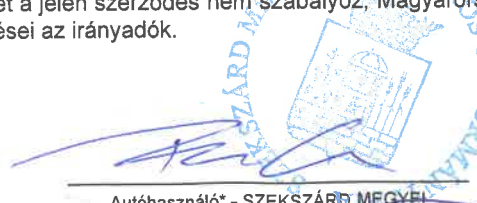
13. Részleges érvénytelenség

Amennyiben a jelen szerződés egyes rendelkezései jogi vagy tényleges okokból semmisek, hatálytalanok vagy végrehajthatatlanok, illetve azzá válnak, úgy az a szerződés többi rendelkezésének érvényességét nem befolyásolja. A szerződő felek ilyen esetben a semmis, hatálytalan vagy végrehajthatatlan rendelkezést az azzal eredetileg elérni kívánt célnak leginkább megfelelő rendelkezéssel váltják fel.

14. Bírósági illetékességi kikötés, irányadó jog

- 14.1 A szerződő felek a jelen szerződésből fakadó vitákat mindenekelőtt békés úton kísérik meg rendezni. Ennek eredménytelensége esetén – feltéve, hogy a jelen szerződés nem minősül fogyasztói szerződésnek, illetve az illetékességi kikötést jogszabály egyéb okból sem zárja ki – a jogvita eldöntésére a szerződő felek alávetik magukat az Eladó székhelye szerinti – a pertárgy értékétől függően hatáskörrel rendelkező – bíróság kizárólagos illetékességének.
- 14.2 Minden olyan kérdésben, amelyet a jelen szerződés nem szabályoz, Magyarország joga, különösen pedig a magyar Polgári Törvénykönyv („Ptk.”) rendelkezései az irányadók.

 P-AUTÓCITY ZRT.
7100 Székesfehérvár
Pásztor utca 2-500
Tel: 06-24-500-500
Eladó - P - Autocity Zrt.


Autóhasználat - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

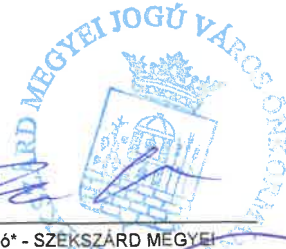

Vevő - Porsche Finance Zrt.

Szerződő felek a jelen szerződést elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt a mai napon jóváhagyólag aláírták.

Helység: Szekszárd, Dátum: 2024.11.22

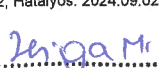
 **P-AUTÓCITY Zrt.**
7100 Szekszárd
Rásztor utca 1.
Telefon: 71 52 55 00
Eladó - P - Autócity Zrt.

00934/33/2024.11.22


Autóhasználó* - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

8 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától


.....
pénzügyi ellenjegyző

 
Vevő - Porsche Finance Zrt.

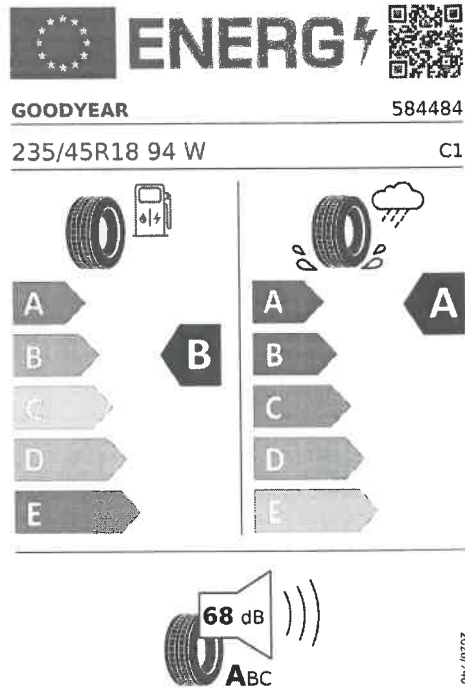
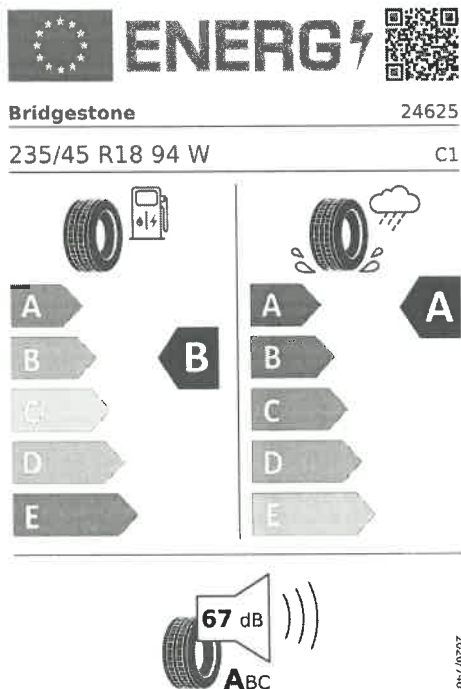

Kovács Barbara
Finanszírozási ügyintéző


Kovács Henrietta
Finanszírozási asszisztens

1. SZÁMÚ MELLÉKLET ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉSHEZ

komissziószám:

Gumiabroncscímke:



P-AUTOCITY ZRT.
7100 Szekszárd
Pásztor utca 1.
Telefon: 74/529-500

Eladó - P - Autocity Zrt.

00934/33/2024.11.22

Autóhasználó* - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

9 / 10 oldal

Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.03.02. napjától

2024.11.22
pénzügyi ellenjegyző

Vevő - Porsche Finance Zrt.

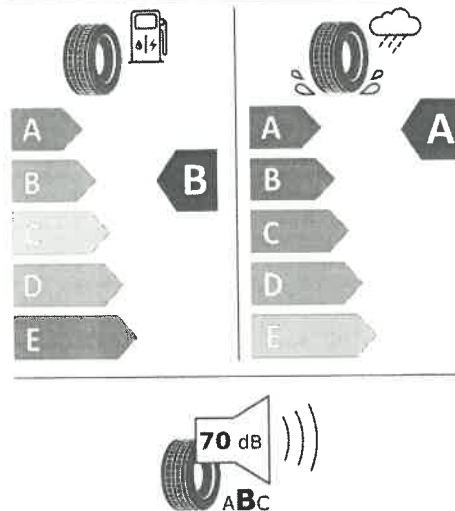


PIRELLI

41128

235/45R18 94 W

C1



Termékismertető

A fenti gumiabroncstípusok termékismertetői a címkéken szereplő QR-kódon keresztül érhetőek el.

Gumiabroncstípusok műszaki promóciós anyagai

Eladó a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg átadja Vevő részére a fenti gumiabroncstípusok műszaki promóciós anyagait, amelyek átvételét Vevő a jelen melléklet aláírásával elismeri és nyugtázza.

Helység: Szekszárd, Dátum: 2024.11.22

P. AUTÓCITY ZRT.
7100 Szekszárd
Pásztor utca 1.
Telefon: 74/500-500

Eladó - P. - Autocity Zrt.

00934/33/2024.11.22

SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Autóhasználó - SZEKSZÁRD MEGYEI
JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

10 / 10 oldal
Verzió: 2024/02, Hatályos: 2024.09.02. napjától

U. H. G. A. M.
pénzügyi ellenjegyző

Vevő - Porsche Finance Zrt.



VOLKSWAGEN Passat Variant
Zártvégű pénzügyi lízing ajánlat

Ajánlat száma: 00666718

Ajánlat dátuma: 2024. 11. 13.

Partner adatai

Ügyfél neve: SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Ügyfél típusa: Jogi személy

Kereskedő adatai

Kereskedő neve: P-AUTOCITY ZRT.
7630 PÉCS
DIÓSI ÚT 1.
Értékesítő neve: SZENTES CSABA

Jármű adatai

Gépjármű típusa: VOLKSWAGEN Passat Vari. Elegance TSI Plug-In-Hybrid
Új / Használt (Első forgalomba helyezés dátuma): Új
Adásvételi szerződésben forintban feltüntetett bruttó vételár*: 18 905 855 Ft Regisztrációs adó: 0 Ft
* Az ár tartalmazza a regisztrációs adót, forgalmi adót és a többletfelszereltségek ellenértékét. Amennyiben az adásvételi szerződésben a bruttó vételár egésze vagy része idegen pénznemben kerül feltüntetésre, de a fizetendő vételár forintban teljesítendő, ebben az esetben a bruttó vételár összege tájékoztató jellegű. A gépjármű végleges, magyar forintban fizetendő ellenértékét az Eladó határozza meg az Adásvételi szerződésben foglaltak szerint.

Finanszírozás tájékoztató jellegű adatai

(a lenti adatok számítása során az ajánlat dátuma megegyezik a futamidő kezdetével, amennyiben ezen időpontok eltérőek a finanszírozási adatok módosulhatnak)

Tarifaszám: ZPLHUF/K_akciós FIX kamat_2401
Futamidő: 60 hónap
Kamatozás: FIX
Önerő/Első lízingdíj*: 7 562 342 Ft (40,00%)
Utolsó, emelt összegű lízingdíj**: 0 Ft (0,00%)
Időszaki kamat (Ft)***: 39 646 Ft

* Abban az esetben, ha az Adásvételi szerződésben magyar forintban meghatározott vételár összege tájékoztató jellegű, akkor az ajánlatban meghatározott Önerő/Első lízingdíj mértéke módosulhat az Eladó által meghatározott végleges, forintban fizetendő vételár és a jelen ajánlat szerinti bruttó vételár közötti különbözet összegével.

** Az utolsó, emelt összegű lízingdíj százalékos meghatározása fix, így amennyiben az Eladó az Adásvételi szerződés szerinti meghatározott, végleges forintban fizetendő bruttó vételár megváltozik a jelen ajánlatban meghatározott bruttó vételár összeghez képest, az utolsó, emelt összegű lízingdíj összege - a fix százalékos értéken történő újraszámításnak megfelelően - módosulhat.

*** Az időszaki kamat az ajánlat dátuma és az adott hónap utolsó naptári napja között felmerülő kamat, mely önálló havi lízingdíjnak nem minősül. A kamatszámítás során minden hónap 30 naposnak számít.

Szerződéskötési díj: 7 000 Ft
Finanszírozott összeg*: 11 343 513 Ft

* Kedvezményes Bruttó vételár Önerővel/Első lízingdíjjal csökkentve. A Finanszírozott összeg abban az esetben sem változik, ha az Eladó az Adásvételi szerződés alapján, a forintban fizetendő vételárat megváltoztatja. A jelen dokumentumban meghatározott finanszírozott összeg kizárólag új ajánlatkérés esetén módosulhat.

Éves kamatláb: 6,99%
BIRS*: 6,43%

Ajánlat száma:

00666718

* Fix kamatozás esetén: a fenti fix kamatláb meghatározásánál az ajánlat dátumát megelőző 2. napon, a futamidő hosszával megegyező futamidőre jegyzett BIRS érték került figyelembe vételre. A végleges törlesztési terv tartalmazza a teljes futamidőre érvényes fix kamatlábat.

THM (%):

7,3%

Induló havi lízingdíj:

224 562 Ft

Az ajánlat tájékoztató jellegű, a Porsche Finance Zrt. részéről semmilyen kötelezettségvállalást nem jelent. Társaságunk a belső szabályzataiban rögzítettek szerint elvégzett ügylet- és ügyfélminősítés eredményétől függően vállalja a gépjármű finanszírozását, és határozza meg a kockázatvállalás végleges feltételeit, melynek keretében a finanszírozási feltételek módosulhatnak illetve akár egyéb fedezetet írhat elő. A havi lízingdíjak fizetési határideje minden hónap 15. napja. Fogyasztói szerződések esetében az ajánlatban feltüntetett THM meghatározása során a finanszírozott összeg azonnal lehívottnak minősül. A THM a fenti adatok alapján a hatályos jogszabályok figyelembevételével került kiszámítása így amennyiben a feltételek változnak a mértéke módosulhat. A THM értéke nem tükrözi a finanszírozás kamatkockázatát.

A kamatozás fix, a kamatláb mértéke nem változik a futamidő alatt.

A teljeskörű kárbiztosítás (CASCO biztosítás) megkötése és fenntartása a szerződés hatálya alatt kötelező, melynek költsége a Lízingbevevőt terheli! Tekintettel arra, hogy a biztosítási díj mértéke az ajánlat kiadásakor nem ismert, az ajánlatban szereplő THM számításakor a biztosítási díj nem került figyelembe vételre.

Az ajánlat 10 munkanapig érvényes! Az ajánlat elfogadása esetén, a megkötendő Lízingszerződésre a jelen ajánlat dátuma szerint hatályos Általános Szerződési Feltételek lesznek érvényesek.

"Az ajánlat 10 munkanapig érvényes! Az ajánlat elfogadása esetén, a megkötendő Lízingszerződésre a jelen ajánlat dátuma szerint hatályos Általános Szerződési Feltételek lesznek érvényesek.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a tájékoztatás nem teljes körű, további részleteket a Porsche Finance Zrt. Általános Üzletszabályzata, Pénzügyi Lízingügyletek Üzletszabályzata és Hirdetményei tartalmazzák, melyek letölthetők a www.porsche-finance.hu oldalról, vagy az Ügyfélszolgálatunkon valamint a Közvetítőnél elérhetők.

Kérjük, hogy az ajánlat értékeléséhez látogasson el az MNB Pénzügyi Fogyasztóvédelmi Központ honlapjára (<http://www.mnb.hu/fogyasztovedelem>), mert az ott szereplő termékleírások, összehasonlítás segítő alkalmazások a megalapozott döntéshez segítséget nyújtanak.

Tájékoztatjuk, hogy az ajánlat elfogadása a lízingszerződés létrejöttét nem jelenti. Az ajánlat elfogadása esetén kérjük, hogy adjon meg egy e-mail címet a lízingszerződés megkötéséhez szükséges kapcsolattartás érdekében. Az e-mail cím megadásának megtagadása esetén a kapcsolattartás postai úton írásban, vagy személyesen szóban történik. Tájékoztatjuk, hogy a személyes adatok kezeléséről a Porsche Finance Zrt. honlapján található "Adatkezelési tájékoztató pénzügyi szolgáltatás nyújtásával kapcsolatosan" dokumentumban olvashat (<https://www.porsche-finance.hu/adatvedelem/porsche-finance-adatkezeles>).

Az ajánlatot elfogadom a fentiekben leírtakat tudomásul veszem, és kijelentem, hogy az adatkezelési tájékoztatót elolvastam.

Alulírott kijelenti, hogy jogosult a megjelölt ajánlatkérő képviselőre.

Kapcsolattartásra kijelölt e-mail cím:

POSTMASTER@SZEKSZARD.HU

Dátum:

2024. 11. 26.

Aláírás:

SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA

2. oldal

PORSCHE FINANCE ZRT.

1139 Budapest, Fáy u. 27. | Tel.: +36 (1) 465-4700 | Fax.: +36 (1) 465-4775 | www.porsche-finance.hu

Fővárosi Törvényszék Cg: 01-10-042494, Adószám: 10920394-2-44

Lízingtörlesztési terv

Ügyfél neve:	SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Eszköz típusa:	VOLKSWAGEN Passat Vari. Elegance TSI Plug-In-Hybrid
Bruttó eszközérték:	18.905.855 Ft
Első lízingdíj:	7.562.342 Ft
Tarifaszám:	ZPLHUF/K_akciós FIX kamat_2401
Kamat (%):	6,99%
THM (%):	7,3%

Lízingdíjak száma	Havi induló lízingdíj	Kamatrész	Tőkerész	Tőketartozás
*		39.646 Ft		11.343.513 Ft
1	224.562 Ft	66.076 Ft	158.486 Ft	11.185.027 Ft
2	224.562 Ft	65.153 Ft	159.409 Ft	11.025.618 Ft
3	224.562 Ft	64.224 Ft	160.338 Ft	10.865.280 Ft
4	224.562 Ft	63.290 Ft	161.272 Ft	10.704.008 Ft
5	224.562 Ft	62.351 Ft	162.211 Ft	10.541.797 Ft
6	224.562 Ft	61.406 Ft	163.156 Ft	10.378.641 Ft
7	224.562 Ft	60.456 Ft	164.106 Ft	10.214.535 Ft
8	224.562 Ft	59.500 Ft	165.062 Ft	10.049.473 Ft
9	224.562 Ft	58.538 Ft	166.024 Ft	9.883.449 Ft
10	224.562 Ft	57.571 Ft	166.991 Ft	9.716.458 Ft
11	224.562 Ft	56.598 Ft	167.964 Ft	9.548.494 Ft
12	224.562 Ft	55.620 Ft	168.942 Ft	9.379.552 Ft
13	224.562 Ft	54.636 Ft	169.926 Ft	9.209.626 Ft
14	224.562 Ft	53.646 Ft	170.916 Ft	9.038.710 Ft
15	224.562 Ft	52.650 Ft	171.912 Ft	8.866.798 Ft
16	224.562 Ft	51.649 Ft	172.913 Ft	8.693.885 Ft
17	224.562 Ft	50.642 Ft	173.920 Ft	8.519.965 Ft
18	224.562 Ft	49.629 Ft	174.933 Ft	8.345.032 Ft
19	224.562 Ft	48.610 Ft	175.952 Ft	8.169.080 Ft
20	224.562 Ft	47.585 Ft	176.977 Ft	7.992.103 Ft
21	224.562 Ft	46.554 Ft	178.008 Ft	7.814.095 Ft
22	224.562 Ft	45.517 Ft	179.045 Ft	7.635.050 Ft
23	224.562 Ft	44.474 Ft	180.088 Ft	7.454.962 Ft
24	224.562 Ft	43.425 Ft	181.137 Ft	7.273.825 Ft
25	224.562 Ft	42.370 Ft	182.192 Ft	7.091.633 Ft
26	224.562 Ft	41.309 Ft	183.253 Ft	6.908.380 Ft
27	224.562 Ft	40.241 Ft	184.321 Ft	6.724.059 Ft
28	224.562 Ft	39.168 Ft	185.394 Ft	6.538.665 Ft
29	224.562 Ft	38.088 Ft	186.474 Ft	6.352.191 Ft
30	224.562 Ft	37.002 Ft	187.560 Ft	6.164.631 Ft
31	224.562 Ft	35.909 Ft	188.653 Ft	5.975.978 Ft
32	224.562 Ft	34.810 Ft	189.752 Ft	5.786.226 Ft
33	224.562 Ft	33.705 Ft	190.857 Ft	5.595.369 Ft
34	224.562 Ft	32.593 Ft	191.969 Ft	5.403.400 Ft
35	224.562 Ft	31.475 Ft	193.087 Ft	5.210.313 Ft
36	224.562 Ft	30.350 Ft	194.212 Ft	5.016.101 Ft
37	224.562 Ft	29.219 Ft	195.343 Ft	4.820.758 Ft
38	224.562 Ft	28.081 Ft	196.481 Ft	4.624.277 Ft
39	224.562 Ft	26.936 Ft	197.626 Ft	4.426.651 Ft

Lízingdíjak száma	Havi induló lízingdíj	Kamatrész	Tőkerész	Tőketartozás
40	224.562 Ft	25.785 Ft	198.777 Ft	4.227.874 Ft
41	224.562 Ft	24.627 Ft	199.935 Ft	4.027.939 Ft
42	224.562 Ft	23.463 Ft	201.099 Ft	3.826.840 Ft
43	224.562 Ft	22.291 Ft	202.271 Ft	3.624.569 Ft
44	224.562 Ft	21.113 Ft	203.449 Ft	3.421.120 Ft
45	224.562 Ft	19.928 Ft	204.634 Ft	3.216.486 Ft
46	224.562 Ft	18.736 Ft	205.826 Ft	3.010.660 Ft
47	224.562 Ft	17.537 Ft	207.025 Ft	2.803.635 Ft
48	224.562 Ft	16.331 Ft	208.231 Ft	2.595.404 Ft
49	224.562 Ft	15.118 Ft	209.444 Ft	2.385.960 Ft
50	224.562 Ft	13.898 Ft	210.664 Ft	2.175.296 Ft
51	224.562 Ft	12.671 Ft	211.891 Ft	1.963.405 Ft
52	224.562 Ft	11.437 Ft	213.125 Ft	1.750.280 Ft
53	224.562 Ft	10.195 Ft	214.367 Ft	1.535.913 Ft
54	224.562 Ft	8.947 Ft	215.615 Ft	1.320.298 Ft
55	224.562 Ft	7.691 Ft	216.871 Ft	1.103.427 Ft
56	224.562 Ft	6.427 Ft	218.135 Ft	885.292 Ft
57	224.562 Ft	5.157 Ft	219.405 Ft	665.887 Ft
58	224.562 Ft	3.879 Ft	220.683 Ft	445.204 Ft
59	224.562 Ft	2.593 Ft	221.969 Ft	223.235 Ft
60	224.562 Ft	1.327 Ft	223.235 Ft	0 Ft
Összesen:	13.473.720 Ft	2.169.853 Ft	11.343.513 Ft	

* Az időszaki kamat az ajánlat dátuma és az adott hónap utolsó naptári napja között felmerülő kamat, mely önálló havi lízingdíjnak nem minősül. A kamatszámítás során minden hónap 30 naposnak számít.

Sorszám: J039361

Járműkísérő lap

H/Magyarország

(a járművek forgalmi engedélyéről szóló 1999/37/EK irányelv figyelembevételével)



J039361

(A) Rendszám:

(C.1.) Személyi adatok

(C.1.1.) családi név vagy cégnév: SZEKSZÁRD MEZEI JOZSEF VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

(C.1.2.) utónév:

(C.1.3.) cím: 7100 SZEKSZÁRD, BELA KIRÁLY TÉR 8.

(C.1.4.) A jármű üzemben tartója: a) a jármű tulajdonosa ☒ b) nem a jármű tulajdonosa

(D) A jármű

(D.1.) gyártmánya: VOLKSWAGEN, VW

(D.2.) típusa: CJ

a) típusváltozata: ACDUCAX0

b) felszereltségi változata:

FD6FD6DD001NHON4WEB0

(D.3.) kereskedelmi leírása: PASSAT

(E) Alvázszáma: WVVZZZCJ5SD013411

(F) Tömege:

(F.1.) Együttes tömeg: 2360 kg

(G) Saját tömeg: 1783 kg

Műszaki érvényességre vonatkozó adatok:

(I) A jármű első magyarországi nyilvántartásba vételének időpontja:

(K) Típus-jóváhagyási szám: 24M1-112-088-003

(P) A motor

(P.1.) hengerűrtartalma (cm³): 1498

(P.2.) legnagyobb leadott teljesítménye (kW): 130

(P.3.) hajtóanyaga: hybrid benzin/ elektromos

(P.5.) motorkódja (motorszám): DUC 058643

(Q) Teljesítmény/tömegarány (kW/kg-ban és csak a motorkerékpároknál):

(R) A jármű színe: zöld

(S) A szállítható személyek száma:

(S.1.) ülések száma (beleértve a vezető ülését is): 5

(S.2.) állóhelyek száma:

A vontatásra vonatkozó adatok (kódszám):

A sebességváltóra vonatkozó adatok (kódszám):

0: fék nélküli
1: ráfutófékes
2: átmenőfékes
3: nyeregterhelés

0: mechanikus
1: félautomata
2: automata
3: szekvenciális

Környezetvédelmi osztályba sorolás (kódszám): 5N

A közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló, többször módosított 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM-rendelet 5. számú mellékletében meghatározott környezetvédelmi osztályjelzés (kód).

A jármű gyártási éve*: 2024

A forgalmi engedély száma:

A vámokmány száma, kiállításának időpontja: 10200BKAA1CG74

2024/10/31

A gyártó megnevezése: Volkswagen AG

A forgalmazó megnevezése:

Porsche Hungaria Kereskedelmi KFT.

a kiállító aláírása
(járműimportőr)

P. H.

A kiállítás helye és ideje: *Szekszárd, 2024. 12. 12.*



Autocentrum Zrt.
7100 Szekszárd, Résztor u. 4.
Adószám: 25598599-2-02
TIT Bank Nyrt.
a kiállító aláírása
(értékesítő) 21347047

P. H.

(A) Rendszám: *A1 HC 999*

(B) A jármű első nyilvántartásba vételének időpontja:

(C.1.) Személyi adatok

(C.1.1.) családi név vagy cégnév:

(C.1.2.) utónév:

(C.1.3.) cím:

(C.1.4.) A jármű üzemben tartója:

a) a jármű tulajdonosa

b) nem a jármű tulajdonosa

Műszaki érvényességre vonatkozó adatok:

A kiállítás helye és ideje: *Szekszárd 2024 DEC. 12*

A kiállító közlekedési igazgatási hatóság megnevezése:

[Signature]
hatóság





JÁRMŰ ÁTADÁS-ÁTVÉTELI JEGYZŐKÖNYV

az alábbiakban megjelölt járműre vonatkozó pénzügyi lízingszerződéshez
és a hozzákapcsolódó adásvételi szerződéshez

Felek:

Lízingbevevő (Üzembentartó):	SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Lízingbevevő székhelye/lakcíme:	7100 Szekszárd, Béla király TÉR 8.
Lízingbevevő Cg./Szig. szám:	—
mint ÁTVEVŐ	
Eladó:	P'-AUTOCITY ZRT.
Eladó székhelye/lakcíme:	7630 PÉCS, DIÓSI ÚT 1.
Eladó Cg./Szig. szám:	02-10-060422
mint ÁTADÓ	

Átvevő a Porsche Finance Zrt. -vel kötött lízingszerződés alapján - finanszírozási ajánlat száma: 00666718 - jogosult a jármű kiadása iránti igényét érvényesíteni az Átadóval szemben. Az Átadó a jelen nyilatkozat aláírásával a járművet (ideértve a tartozékokat és felépítményt, melyek a járművel együttesen a továbbiakban: jármű) az Átvevő birtokába adja. Átvevő igazolja, hogy mint Lízingbevevő a fent megjelölt Lízingszerződés alapján az Átadótól a Lízingszerződés és a hozzákapcsolódó adásvételi szerződés tárgyát képező, alábbi járművet tartozékaival együtt a mai napon átvette:

Gyártmány, típus:	VOLKSWAGEN Passat Vari. Elegance TSI Plug-In-Hybrid
Alvázsám:	WVWZZZCJ5SD013411
Motorszám:	DUC 058643
Egyéb tartozékok, felépítmények:	
Okmányok:	Forgalmi engedély, Servízkönyv, Használati útmutató
Kilométer számláló által jelzett érték:	7 km

Lízingbevevő tudomásul veszi, hogy jármű birtokba vételétől kezdve a Lízingbevevő viseli a járművel kapcsolatos valamennyi kárveszélyt és kockázatot, de a jármű tulajdonosa a Porsche Finance Zrt. Lízingbevevő jelen nyilatkozat aláírásával a Porsche Finance Zrt. felé szavatolja, hogy a gépjármű az Adásvételi Szerződésben és a Lízingszerződésben rögzített tulajdonságokkal rendelkezik, azt az Eladó jelenléteben részletesen megvizsgálta és rendeltetésszerű használatra alkalmasnak találta.

Lízingbevevő kijelenti, hogy a lízingszerződésben vállalt ajánlatára az ajánlat elfogadásáról szóló értesítést a Lízingbeadótól rendes körülmények között várható időben kézhez vette, így az ajánlati kötöttsége nem szűnt meg, a lízingszerződés a Lízingbeadó és az Átvevő között létrejött.

Helység: SZEKSZÁRD Dátum: 2024 év 12 hónap 13 nap 8 óra 10 perc

Átvevő/Lízingbevevő
SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA

P'-AUTOCITY ZRT.
7100 Szekszárd
Pásztor utca 4.
Telefon: 74/529-500
Átadó/Eladó

A jegyzőkönyv adatai a valóságnak megfelelnek, azt az átadó és az átvevő előttünk írta alá:

Tanú aláírása: _____

Lakcím: _____

Név: _____

Tanú aláírása: _____

Lakcím: _____

Név: _____

HASZNOS TUDNIVALÓK LÍZINGSZERZŐDÉSÉHEZ

Tisztelt Ügyfelünk!

Gratulálunk autójához, szép élményeket, sok balesetmentes kilométert kívánunk hozzá! Ezúton is köszönjük, hogy a finanszírozáshoz a Porsche Finance Zrt.-t választotta!

Az alábbiakban szeretnénk tájékoztatni néhány hasznos tudnivalóról, amelyek a közeljövőben, ill. a futamidő során aktualisak lehetnek pénzügyi lízing szerződésével kapcsolatban.

A gépjármű átvételét követően mikor és hogyan kell megfizetni az első havi lízingdíjat?

Az első havi lízingdíj fizetési határideje az átadás-átvétel hónapját követő 2. hónap 15. napja (pl. ha az átadás-átvétel: január 10., akkor az első havi lízingdíj fizetési határideje március 15-e). A számlalevelet a Lízingbeadó mindig annak a hónapnak az első 5 napján belül postázza, amikor az adott díj esedékes (a fenti pl. esetében március 5-ig kerül postázásra a számlalevél).

Milyen módon fizethető a havi lízingdíj?

Fogyasztó Ügyfél (magánszemély) esetében a havi részleteket banki utalással vagy postai csekken teljesítheti.

Fogyasztónak nem minősülő Ügyfél (jogi személy, egyéni vállalkozó) esetében a fizetés kizárólag banki utalással történhet. Lízingbeadónál csoportos beszédési megbízás útján történő törlesztésre nincs mód.

Mi a 7.000.- Ft-os díj, ami az első havi lízingdíjjal együtt kerül kiszámlázásra?

A Polgári Törvénykönyv által előírt Hitelbiztosítéki Nyilvántartásba való jármű bejegyzés és törlés továbbterhelt díja.

Mi a tört havi kamat nyílt végű pénzügyi lízing esetében?

A gépjármű átadás-átvételétől az adott hónap utolsó napjáig számítandó kamat, mely külön időszaki kamat jogcímén fizetendő. Az időszaki kamat pontos összege előre nem ismert, az átvétel napjától függ. A tört havi kamat értesítő a szerződés aktiválást követően a fizetési ütemtervvel kerül megküldésre.

Milyen díja van a részleges előtörlesztésnek, végtörlesztésnek, ill. a futamidő alatti szerződésmódosításnak?

Fogyasztó Ügyfél (magánszemély) esetében, ha a Lízingbevevő a lízingszerződés alapján fennálló teljes tartozását részlegesen, illetve teljes összegében előtörleszti, a Lízingbeadó illető költségtérítés mértéke:

- az előtörlesztett összeg 1%-a, ha az előtörlesztés időpontja és a lízingszerződés szerinti futamidő lejártának időpontja közötti időtartam meghaladja az egy évet, de maximum 25.000.-Ft;
- az előtörlesztett összeg 0,5%-a, ha az előtörlesztés időpontja és a lízingszerződés szerinti futamidő lejártának időpontja közötti időtartam nem haladja meg az egy évet, de maximum 25.000.-Ft.

Nem illeti meg a Lízingbeadót az előtörlesztés költsége, ha

- 12 hónap alatt egy alkalommal a Lízingbevevő által teljesített előtörlesztés összege nem haladja meg a 200.000.- Ft-ot, illetve
- az előtörlesztés kárbiztosítási szerződés alapján történt.

Futamidő alatti szerződésmódosítás esetén a szerződésmódosítási díj a még fennálló, esedékessé nem vált tőketartozás 5%-a, de minimum 50.000.-Ft.

Fogyasztónak nem minősülő Ügyfél esetén (jogi személy, egyéni vállalkozó) amennyiben a Lízingbevevő a teljes tartozást részlegesen, illetve teljes összegében előtörleszti, a Lízingbeadó előtörlesztési díjat jogosult felszámítani. Ez a díj a még fennálló, esedékessé nem vált tőketartozás (nyílt végű pénzügyi lízing ügylet esetén nettó tőketartozás) 5%-a, de minimum 50.000.-Ft.

Szerződésmódosítás esetén a módosítási díj mértéke megegyezik az előtörlesztési díjjal, ami a még fennálló, esedékessé nem vált tőketartozás (nyílt végű pénzügyi lízing ügylet esetén nettó tőketartozás) 5%-a, de minimum 50.000.-Ft.

Mi az Ügyfélportál, miért célszerű regisztrálni?

Az Ügyfélportálhoz - <https://ugyfelkapu.porschebank.hu/> - valamint a regisztrációhoz szükséges tudnivalókat a törlesztési ütemtervvel egyidejűleg küldjük meg Önnek. A portál a futamidő során bármikor segítségére lehet többek között az alábbi információkkal:

- informálódhat szerződése egyenlegéről, alap adatairól, láthatja/nyomtathatja számlaleveleit;
- tájékozódhat a havi lízingdíj változásáról (változó kamatozású szerződés esetén);
- szerződésével kapcsolatos kérdéseit továbbíthatja a portálon keresztül, melyre 5 munkanap alatt választ kap.

További felmerülő kérdés esetén forduljon hozzánk bizalommal az alábbi elérhetőségeinken, kollégáink szívesen állnak rendelkezésére.

Ügyfélszolgálatunk címe, telefonszáma: 1139 Budapest, Fáy utca 27., +36-1/465-4700

Ügyfélszolgálatunk e-mail címe: info@porschebank.hu

Ügyfélszolgálatunk nyitva tartása: H: 08:30-17:00; K,SZ,CS: 08:30-16:00; P:08:30-14:30

Ügyfélportál (regisztrációt követően): <https://ugyfelkapu.porschebank.hu/>

Üdvözlettel
Porsche Finance Zrt.





**NYILATKOZAT ELSŐ LÍZINGDÍJ MEGFIZETÉSÉRŐL ÉS BESZÁMÍTÁSÁRÓL
VALAMINT
ÉRTESÍTÉS ENGEDMÉNYEZÉSÉRŐL**

Lízingbevevő (Üzembentartó):	SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Eladó:	P'-AUTOCITY ZRT.
Finanszírozási ajánlat száma:	00666718
Első lízingdíj összege:	7 562 342 Ft
Első lízingdíj megfizetésének napja:	2024. 12. 03.
Jármű gyártmánya, típusa:	VOLKSWAGEN Passat Vari. Elegance TSI Plug-In-Hybrid
Jármű alvázszáma:	WVWZZZCJ5SD013411

Eladó igazolja, hogy Lízingbevevő az Eladó részére maradéktalanul megfizette a járműre vonatkozó adásvételi szerződésben foglalt engedményezés alapján az Eladóra engedményezett Első Lízingdíj összegét.

Az Engedményezett követelés a fent megjelölt jármű (ideértve a tartozékokat és felépítményt, melyek a járművel együttesen a továbbiakban: jármű) vételárának megfizetése érdekében illeti meg az Eladót.

Eladó kijelenti, hogy az Engedményezett követelés a Lízingbeadó által az Eladótól megvásárolt és Lízingbevevő részére a lízingszerződés keretében lízingbe adott jármű vételárába beszámításra kerül, és amennyiben az értékesítésről számviteli bizonylat kerül kiállításra Eladó a Lízingbeadó felé kibocsátott 24360116. sz. számlája részbeni pénzügyi teljesítéseként elismeri.

Eladó kéri a Lízingbeadót, hogy a Lízingbeadó által fizetendő vételár részletet (Finanszírozott összeg):

tekintettel arra, hogy a Finanszírozott összeget a Porsche Hungária Kft.-re (székhely: 1139 Budapest, Fáy u. 27., Cégjegyzékszám: 01-09-071123) engedményezte, a Porsche Hungária Kft. 10900011-00000002-00210104 bankszámlájára átutalni szíveskedjen.

Jelen nyilatkozat a Porsche Finance Zrt. felé került kiállításra, a fent megjelölt gépjárműre vonatkozó lízingszerződés és adásvételi szerződés teljesítése érdekében.

Helység, dátum: SZEKSZÁRD, 2024.12.02.

 **P'-AUTOCITY ZRT.**
7100 Szekszárd
Pásztor utca 4.
Telefon: 74/529-500

P'-AUTOCITY ZRT.
eladó

SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA

Budapest, 2025.01.08.
Ügyintéző: Ósze Henrietta

7100 SZEKSZÁRD
BÉLA KIRÁLY TÉR 8.



Tárgy: Törlesztési terv
Szerződésszám: 175819

Tisztelt SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA!

Tekintettel arra, hogy a Lízingkérelme elfogadásra került és a Lízingszerződésben meghatározott feltételek teljesültek, Cégünk a finanszírozott összeget átutalta az adásvételi szerződésben foglaltaknak megfelelően és a jármű a Lízingbevevő részére átadásra került.

A Lízingszerződés szerződési feltételei rögzítik, hogy a törlesztési terv tartalmazza a jármű átadás-átvétel időpontjában érvényes induló kamatlábat, a finanszírozott összeget és az Első lízingdíj összegét. A törlesztési terv táblázatos formában tartalmazza a forintban megállapított havi lízingdíjak összegét tőke és kamat megbontásban, az egyes havi lízingdíjak megfizetése után fennálló tőketartozás pontos nettó összegét, valamint a havi lízingdíjak számát és a havi lízingdíj kamatperiódusának utolsó napját.

A fentieknek megfelelően Cégünk jelen törlesztési tervben az alábbi, a gépjármű átadás-átvétel időpontjában érvényes pénzügyi adatokról tájékoztatja:

Gépjármű vételára (bruttó)	18.905.855 Ft
Finanszírozott összeg:	11.343.513 Ft
Szerződéskötési díj:	7.000 Ft
Első lízingdíj:	7.562.342 Ft
Lízingdíjak száma:	60 darab
Induló kamatláb:	6,99 %
Induló teljes hiteldíj mutató:	7,25 %

(amely a futamidő alatt a Referencia kamatláb függvényében változik kivéve, ha az Ön által kiválasztott konstrukció fix kamatozása.)

Induló havi lízingdíj (nettó): 224.562 Ft

A lízingdíjak esedékessége, összege és az esedékességkor fennálló tőketartozása az alábbi törlesztési táblázat szerint alakul.

Nr.	Fiz. értesítő kelte	Tőke törlesztés	Kamat fizetés	Egyéb díj	Fennálló tőketartozás	Fizetendő havi lízingdíj
*			39 646 Ft		11 343 513 Ft	
1	2025.01.31.	158 486 Ft	66 076 Ft	0 Ft	11 185 027 Ft	224 562 Ft
2	2025.02.28.	159 409 Ft	65 153 Ft	0 Ft	11 025 618 Ft	224 562 Ft
3	2025.03.31.	160 338 Ft	64 224 Ft	0 Ft	10 865 280 Ft	224 562 Ft
4	2025.04.30.	161 272 Ft	63 290 Ft	0 Ft	10 704 008 Ft	224 562 Ft
5	2025.05.31.	162 211 Ft	62 351 Ft	0 Ft	10 541 797 Ft	224 562 Ft
6	2025.06.30.	163 156 Ft	61 406 Ft	0 Ft	10 378 641 Ft	224 562 Ft
7	2025.07.31.	164 106 Ft	60 456 Ft	0 Ft	10 214 535 Ft	224 562 Ft
8	2025.08.31.	165 062 Ft	59 500 Ft	0 Ft	10 049 473 Ft	224 562 Ft
9	2025.09.30.	166 024 Ft	58 538 Ft	0 Ft	9 883 449 Ft	224 562 Ft
10	2025.10.31.	166 991 Ft	57 571 Ft	0 Ft	9 716 458 Ft	224 562 Ft
11	2025.11.30.	167 964 Ft	56 598 Ft	0 Ft	9 548 494 Ft	224 562 Ft
12	2025.12.31.	168 942 Ft	55 620 Ft	0 Ft	9 379 552 Ft	224 562 Ft
13	2026.01.31.	169 926 Ft	54 636 Ft	0 Ft	9 209 626 Ft	224 562 Ft
14	2026.02.28.	170 916 Ft	53 646 Ft	0 Ft	9 038 710 Ft	224 562 Ft
15	2026.03.31.	171 912 Ft	52 650 Ft	0 Ft	8 866 798 Ft	224 562 Ft
16	2026.04.30.	172 913 Ft	51 649 Ft	0 Ft	8 693 885 Ft	224 562 Ft
17	2026.05.31.	173 920 Ft	50 642 Ft	0 Ft	8 519 965 Ft	224 562 Ft
18	2026.06.30.	174 933 Ft	49 629 Ft	0 Ft	8 345 032 Ft	224 562 Ft
19	2026.07.31.	175 952 Ft	48 610 Ft	0 Ft	8 169 080 Ft	224 562 Ft
20	2026.08.31.	176 977 Ft	47 585 Ft	0 Ft	7 992 103 Ft	224 562 Ft
21	2026.09.30.	178 008 Ft	46 554 Ft	0 Ft	7 814 095 Ft	224 562 Ft
22	2026.10.31.	179 045 Ft	45 517 Ft	0 Ft	7 635 050 Ft	224 562 Ft
23	2026.11.30.	180 088 Ft	44 474 Ft	0 Ft	7 454 962 Ft	224 562 Ft
24	2026.12.31.	181 137 Ft	43 425 Ft	0 Ft	7 273 825 Ft	224 562 Ft
25	2027.01.31.	182 192 Ft	42 370 Ft	0 Ft	7 091 633 Ft	224 562 Ft
26	2027.02.28.	183 253 Ft	41 309 Ft	0 Ft	6 908 380 Ft	224 562 Ft
27	2027.03.31.	184 321 Ft	40 241 Ft	0 Ft	6 724 059 Ft	224 562 Ft
28	2027.04.30.	185 394 Ft	39 168 Ft	0 Ft	6 538 665 Ft	224 562 Ft
29	2027.05.31.	186 474 Ft	38 088 Ft	0 Ft	6 352 191 Ft	224 562 Ft
30	2027.06.30.	187 560 Ft	37 002 Ft	0 Ft	6 164 631 Ft	224 562 Ft
31	2027.07.31.	188 653 Ft	35 909 Ft	0 Ft	5 975 978 Ft	224 562 Ft
32	2027.08.31.	189 752 Ft	34 810 Ft	0 Ft	5 786 226 Ft	224 562 Ft
33	2027.09.30.	190 857 Ft	33 705 Ft	0 Ft	5 595 369 Ft	224 562 Ft
34	2027.10.31.	191 969 Ft	32 593 Ft	0 Ft	5 403 400 Ft	224 562 Ft
35	2027.11.30.	193 087 Ft	31 475 Ft	0 Ft	5 210 313 Ft	224 562 Ft
36	2027.12.31.	194 212 Ft	30 350 Ft	0 Ft	5 016 101 Ft	224 562 Ft
37	2028.01.31.	195 343 Ft	29 219 Ft	0 Ft	4 820 758 Ft	224 562 Ft
38	2028.02.29.	196 481 Ft	28 081 Ft	0 Ft	4 624 277 Ft	224 562 Ft
39	2028.03.31.	197 626 Ft	26 936 Ft	0 Ft	4 426 651 Ft	224 562 Ft
40	2028.04.30.	198 777 Ft	25 785 Ft	0 Ft	4 227 874 Ft	224 562 Ft
41	2028.05.31.	199 935 Ft	24 627 Ft	0 Ft	4 027 939 Ft	224 562 Ft
42	2028.06.30.	201 099 Ft	23 463 Ft	0 Ft	3 826 840 Ft	224 562 Ft
43	2028.07.31.	202 271 Ft	22 291 Ft	0 Ft	3 624 569 Ft	224 562 Ft
44	2028.08.31.	203 449 Ft	21 113 Ft	0 Ft	3 421 120 Ft	224 562 Ft
45	2028.09.30.	204 634 Ft	19 928 Ft	0 Ft	3 216 486 Ft	224 562 Ft
46	2028.10.31.	205 826 Ft	18 736 Ft	0 Ft	3 010 660 Ft	224 562 Ft
47	2028.11.30.	207 025 Ft	17 537 Ft	0 Ft	2 803 635 Ft	224 562 Ft
48	2028.12.31.	208 231 Ft	16 331 Ft	0 Ft	2 595 404 Ft	224 562 Ft
49	2029.01.31.	209 444 Ft	15 118 Ft	0 Ft	2 385 960 Ft	224 562 Ft

PORSCHE FINANCE ZRT.

1139 Budapest, Fáy u. 27. | Tel.: +36 (1) 465-4700 | Fax.: +36 (1) 465-4775 | www.porschefinance.hu

Fővárosi Törvényszék Cg: 01-10-042494, Adószám: 10920394-2-44

50	2029.02.28.	210 664 Ft	13 898 Ft	0 Ft	2 175 296 Ft	224 562 Ft
51	2029.03.31.	211 891 Ft	12 671 Ft	0 Ft	1 963 405 Ft	224 562 Ft
52	2029.04.30.	213 125 Ft	11 437 Ft	0 Ft	1 750 280 Ft	224 562 Ft
53	2029.05.31.	214 367 Ft	10 195 Ft	0 Ft	1 535 913 Ft	224 562 Ft
54	2029.06.30.	215 615 Ft	8 947 Ft	0 Ft	1 320 298 Ft	224 562 Ft
55	2029.07.31.	216 871 Ft	7 691 Ft	0 Ft	1 103 427 Ft	224 562 Ft
56	2029.08.31.	218 135 Ft	6 427 Ft	0 Ft	885 292 Ft	224 562 Ft
57	2029.09.30.	219 405 Ft	5 157 Ft	0 Ft	665 887 Ft	224 562 Ft
58	2029.10.31.	220 683 Ft	3 879 Ft	0 Ft	445 204 Ft	224 562 Ft
59	2029.11.30.	221 969 Ft	2 593 Ft	0 Ft	223 235 Ft	224 562 Ft
60	2029.12.31.	223 235 Ft	1 327 Ft	0 Ft	0 Ft	224 562 Ft
Összesen:**		11 343 513 Ft	2 130 207 Ft	0 Ft	0 Ft	13 473 720 Ft

*Időszaki kamat: az időszaki kamat az aktiválás dátuma és az adott hónap utolsó naptári napja között felmerülő kamat, mely önálló havi lízingdíjnak nem minősül.

**Időszaki kamat összege nélkül

Változó kamatozás esetén a táblázatban megadott fizetési adatok a Lízingszerződésben meghatározott feltételek szerint - Referencia kamatláb módosulása miatt - módosulhatnak, így a fenti adatok a változás napjáig érvényesek.

Felmerülő kérdéseire mind a Lízingszerződésben megjelölt közvetítő, mind Cégünk szívesen ad további felvilágosítást. Egyidejűleg kérjük, hogy részleges vagy teljes előtörlesztés előtt feltétlenül kérjen előzetes tájékoztatást.

Kapcsolattartásunk megkönnyítése érdekében kérjük, hivatkozzon mindig a szerződésszáma.

Üdvözlettel

Porsche Finance Zrt.



Gajdics Anikó
Retail finanszírozási csoportvezető



Ösze Henrietta
Finanszírozási asszisztens